

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE
INSTALLATION, BETR UND WARTUNG
INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE
INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD
INSTALACJA, UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

NEOFIRST / NEOFLOW / NEOMIX

Réservoir d'eau à
serpentin de 500 à
3000 litres

500 to 3000 litre water
tank with coil(s)

Rohschlangenspeicher,
500 bis 3000 Liter

Depósito de agua con
serpentín de 500 a
3000 litros

Serbatoio di acqua con
serpentina da 500 a
3000 litri

Waterbank met spiraal
500 tot 3000 liter

Zasobnik ciepłej wody
z węzownicą, od 500
do 3000 litrów



Destinée au professionnel. À conserver par l'utilisateur pour consultation ultérieure.
Für den Fachmann bestimmt. Vom Benutzer zur späteren Einsichtnahme aufzubewahren.
For professional use only. To be retained by the user for future reference.
Solo para uso profesional. Conservar para ulteriores consultas.
Solo per uso professionale. Deve essere conservato dall'utente per riferimento futuro.
Alleen voor professioneel gebruik. Te bewaren door de gebruiker voor toekomstig gebruik.
Przeznaczona dla instalatorów Do zachowania przez użytkownika do skorzystania w przyszłości.

AVERTISSEMENT

FR

"GROUPE ATLANTIC" se réserve le droit de modifier les caractéristiques du matériel décrites dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

WARNING

EN

"GROUPE ATLANTIC" reserves the right to change the features of equipment described in this manual at any time without prior notice.

ADVERTENCIA

ES

"GROUPE ATLANTIC" se reserva el derecho de modificar las características descritas en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.

AVVERTENZA

IT

"GROUPE ATLANTIC" si riserva il diritto di modificare le caratteristiche descritte nel presente manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

WARNUNG

DE

"GROUPE ATLANTIC" behält sich das Recht vor, die in diesem Bedienungshandbuch beschriebenen Eigenschaften des Materials jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern.

WAARSCHUWING

NL

"GROUPE ATLANTIC" behoudt zich het recht voor om de kenmerken van het materiaal beschreven in deze handleiding op elk ogenblik en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

OSTRZEŻENIE

PL

"GROUPE ATLANTIC" zastrzega sobie prawo do zmiany funkcji urządzenia opisanego w niniejszej instrukcji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia.

SOMMAIRE / CONTENTS / ÍNDICE

FR

1. Homologations	7
2. Descriptif des ballons de stockage	7
3. Mise en place de l'appareil	8
4. Mise en place de la protection magnésium sur le fond supérieur	9
5. Raccordement hydraulique	9
6. Performances	12
7. Éléments électriques	14
8. Mise en service	14
9. Entretien	15
10. Anomalies éventuelles	16
11. Garantie	16
12. Fin de cycle de vie	17
13. Pièces détachées	18
Annexe A - Caractéristiques techniques	91
Annexe B - Données des produits ≤ 500 L	100
Annexe C - Données des produits ≤ 2000 L	102
Annexe D - Données des produits > 2000 L	106

EN

1. Certification	19
2. Description of storage tanks	19
3. Installing the equipment	20
4. Fitting magnesium protection on the upper base	21
5. Hydraulic connection	21
6. Performance	24
7. Electric elements	26
8. Commissioning	26
9. Maintenance	27
10. Troubleshooting	28
11. Warranty	28
12. End of life	29
13. Spare parts	30
Appendix A - Technical specifications	91
Appendix B - Data on products ≤ 500 L	100
Appendix C - Data on products ≤ 2000 L	102
Appendix D - Data on products > 2000 L	106

ES

1. Homologaciones	31
2. Descripción de los acumuladores	31
3. Instalación del equipo	32
4. Instalacion de la proteccion de magnesio en el fondo superior	33
5. Conexión hidráulica	33
6. Rendimiento	36
7. Componentes eléctricos	38
8. Puesta en servicio	38
9. Mantenimiento	39
10. Posibles anomalías	40
11. Garantía	40
12. Fin de vida útil	41
13. Repuestos	42
Anexo A - Características técnicas	91
Anexo B - Datos productos ≤ 500 L	100
Anexo C - Datos productos ≤ 2000 L	102
Anexo D - Datos productos > 2000 L	106

SOMMARIO / INHALT / INHOUD

IT

1. Omologazioni.....	43
2. Descrizione dei boiler di stoccaggio.....	43
3. Montaggio dell'apparecchio	44
4. Posizionamento della protezione magnesio sul fondo superiore.....	45
5. Collegamento idraulico	45
6. Prestazioni	48
7. elementi elettrici	50
8. Messa in servizio	50
9. Manutenzione	51
10. Eventuali anomalie.....	52
11. Garanzia	52
12. Fine del ciclo di vita.....	53
13. Pezzi di ricambio.....	54
Allegato A - Specifiche tecniche.....	91
Allegato B - Dati dei prodotti ≤ 500 L.....	100
Allegato C - Dati dei prodotti ≤ 2000 L.....	102
Allegato D - Dati dei prodotti > 2000 L.....	106

DE

1. Zulassungen	55
2. Beschreibung des Speichertanks	55
3. Aufstellung des Geräts.....	56
4. Einbau einer Magnesium-Schutzanode im oberen Teil des Speichers	57
5. Hydraulischer Anschluss.....	57
6. Leistung	60
7. Elektrische Elemente	62
8. Inbetriebnahme	62
9. Wartung.....	63
10. Eventuelle Störungen.....	64
11. Garantie	64
12. Ende des Lebenszyklus	65
13. Ersatzteile	66
Anhang A - Technische Daten.....	91
Anhang B - Produktdaten ≤ 500 L.....	100
Anhang C - Produktdaten ≤ 2000 L.....	102
Anhang D - Produktdaten > 2000 L.....	106

NL

1. Goedkeuringen	67
2. Beschrijving opslagboilers	67
3. Plaatsen van het apparaat.....	68
4. Aanbrengen van de magnesiumbescherming op de bovenste bodem	69
5. Hydraulische aansluiting.....	69
6. Prestaties	72
7. Elektrische elementen.....	74
8. Ingebruikname	74
9. Onderhoud	75
10. Eventuele storingen	76
11. Garantie	76
12. Einde levenscyclus	77
13. Reserveonderdelen.....	78
Bijlage A - Technische eigenschappen.....	91
Bijlage B - Gegevens van de producten ≤ 500 L.....	100
Bijlage C - Gegevens van de producten ≤ 2000 L.....	102
Bijlage D - Gegevens van de producten > 2000 L.....	106

SPIS TREŚCI

1. Certyfikacja	79
2. Opis zasobników	79
3. Instalacja urządzenia	80
4. Montaż anody magnezowej w górnej pokrywie	81
5. Podłączenie hydrauliczne	81
6. Parametry	84
7. Elementy elektryczne	86
8. Uruchomienie	86
9. Konserwacja	87
10. Możliwe usterki	88
11. Gwarancja	88
12. Zakonczenie użytkowania	89
13. Części zamienne	90
Załącznik A - Dane techniczne	91
Załącznik B - Dane produktu ≤ 500 L	100
Załącznik C - Dane produktu ≤ 2000 L	102
Załącznik D - Dane produktu > 2000 L	106

1. HOMOLOGATIONS

- Etiquetage énergétique (2010/30/UE) : à partir du 26/09/2015

En application à la directive et selon les exigences du règlement (UE) n° 812/2013 du 18 février 2013, les informations des réservoirs de stockage dont le volume est inférieur ou égal à 500 litres sont disponibles à l'annexe B (voir page 100).

FR

- Eco-conception (2009/125/CE) : à partir du 26/09/2015

En application à la directive et selon les exigences du règlement (UE) n° 814/2013 du 02 août 2013, les paramètres techniques des réservoirs de stockage dont le volume est inférieur ou égal à 2000 litres sont disponibles en annexe C (voir page 102).

A titre informatif, les données sont disponibles sur le reste de la gamme en annexe D (voir page 106).

2. DESCRIPTIF DES BALLONS DE STOCKAGE

Les ballons **NEOFIRST** sont des ballons avec, intégré dans sa partie inférieure, 1 serpentin qui permet le transfert de la chaleur collectée par une pompe à chaleur, une chaudière ou toute autre source de chaleur. Le serpentin est positionné dans les 25% inférieurs du ballon, et est adapté pour les petites puissances.

Les ballons **NEOMIX** sont des ballons avec 2 serpentins intégrés : le serpentin inférieur permet le transfert de la chaleur collectée par les capteurs solaires à l'eau chaude sanitaire du ballon et le serpentin supérieur permet le transfert de chaleur d'une énergie d'appoint quand l'énergie solaire n'est pas suffisante.

Les Ballons **NEOFLOW** sont des ballons avec 1 serpentin haute puissance qui permet le transfert de la chaleur collectée par une pompe à chaleur, une chaudière ou toute autre source de chaleur.

Les Ballons **NEOFIRST**, **NEOMIX** et **NEOFLOW** ont une protection antirouille extérieure faite d'une couche de peinture.

Température d'eau maxi d'utilisation : 95°C

Pression de service : 8 bar

L'isolation thermique des ballons est faite soit :

- **pour la version M0**, d'une jaquette tôle rigide grise sur une isolation de 100 mm de laine de verre,
- **pour la version M1**, d'une jaquette souple isolante constituée d'une épaisseur de 100 mm de laine de verre recouverte d'une enveloppe en PVC souple (non inflammable),
- **pour la version TOP NC** (non classé), d'une jaquette souple isolante constituée d'une épaisseur de 100 mm de mousse recouverte d'une enveloppe en PVC souple.



Une plaque signalétique contenant les informations concernant le ballon est située sur le pied de ballon dans l'axe du thermomètre et sur la jaquette. Veuillez noter ces indications avant de faire appel au Service Après Vente.

3. MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

- **2 anneaux de levage en partie supérieure des Ballons permettent leur mise en place par grutage. L'utilisation des piquages est interdite car cela endommage le revêtement intérieur.**
- Placer le ballon et son groupe de sécurité (et/ou soupape de sécurité) à l'abri du gel.
- Le positionner le plus près possible des points de puisage importants.
- S'il est placé en dehors du volume habitable, calorifuger les tuyauteries. Si l'appareil doit être installé dans un local dont la température ambiante est en permanence à plus de 35°C, prévoir une aération de ce local.
- S'assurer que l'élément support est suffisant pour recevoir le poids du Ballon plein d'eau.
- **Prévoir un espace minimum de 1 mètre en face de la bride (ou du trou d'homme) pour l'entretien périodique des ballons. De même, un dégagement suffisant doit être prévu au dessus du ballon pour permettre le contrôle d'entretien de l'anode magnésium.**
- Installer un bac de rétention avec vidange sous le réservoir lorsque celui-ci est positionné dans des combles ou au-dessus de locaux habités.
- Le groupe de sécurité et/ou la soupape de sécurité doivent être accessibles.
- Une évacuation à l'égout équipée d'un entonnoir est nécessaire.
- Le piquage inférieur autorise une vidange totale des réservoirs.
- Les ballons ne fonctionnent qu'en position verticale.

4. MISE EN PLACE DE LA PROTECTION MAGNÉSIUM SUR LE FOND SUPÉRIEUR

Pour la mise en place, se référer à la notice spécifique Anode.

FR

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Cote anode brute sur fond supérieur (mm)	400	500	800	800	800	600
Cote mise en place mini + Réhausses (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Cote anode brute sur fond supérieur (mm)	500	650	1000	500	650	800
Cote mise en place mini + Réhausses (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Cote anode brute sur fond supérieur (mm)	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Cote mise en place mini + Réhausses (mm)	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

5. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Avant de procéder au raccordement hydraulique, il est indispensable de bien nettoyer les tuyauteries d'alimentation pour ne pas introduire dans la cuve des particules métalliques ou autres.

Le DTU Plomberie 60.1 doit être respecté.

Dans le cas d'utilisation de tuyauteries en cuivre, le raccordement sur la sortie eau chaude devra impérativement être réalisé à l'aide d'un raccord diélectrique ou d'un manchon fonte afin d'éviter toute corrosion galvanique (fer cuivre). Les raccords laiton sont interdits à ce niveau (DTU 60.5). L'installation d'un groupe ou d'un ensemble, vanne, clapet et soupape de sécurité, homologué, est obligatoire.

Si la pression d'alimentation du réseau est \geq à 5 bar, un réducteur de pression doit être monté au départ de la distribution générale. Une pression de 3 à 4 bar est recommandée. Vérifier à chaud que la pression ne dépasse pas 6 bar.

Installer un purgeur d'air sur le raccordement supérieur du ballon (sortie ECS).

Pour éviter de colmater par des boues les composants de l'installation (échangeurs, soupape, groupe de sécurité), il est obligatoire de mettre un filtre à tamis sur l'alimentation générale du réseau d'eau froide sanitaire où se trouve le ballon.

L'eau chaude sanitaire des ballons peut atteindre une température élevée. Il est donc impératif d'installer un mitigeur thermostatique de type solaire avant la distribution d'eau chaude sanitaire aux points de puisage. La consigne de température aux points de puisage doit être conforme à la réglementation en vigueur.



Dans le cas d'utilisation de tuyauterie en MATÉRIAUX COMPOSITES (PER, PVC, etc..) il est impératif d'installer en sortie de réservoir un limiteur de température réglé en fonction des performances du matériau utilisé.

Recommandations : Pour les régions où l'eau est très calcaire (Th>20°f), l'utilisation d'un adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre Garantie sous réserve que l'adoucisseur soit réglé conformément aux règles de l'Art, vérifié et entretenu régulièrement (Décret N° 2001-1220 du 20 Décembre 2001). **La dureté de l'eau doit rester supérieure à 10°f.**

FR

5.1. Sécurité hydraulique

Toute installation doit comporter une sécurité hydraulique contre :

1. Les surpressions dans le réseau de distribution,
2. Les surpressions dues à la montée en température (expansion en cours de chauffe),
3. Les surpressions dues à la défaillance d'un thermostat ou d'un relais contacteur.

L'écoulement dû à une surpression ne doit pas être freiné. Ceci implique que le tube de vidange ait une pente continue et suffisante et un diamètre adapté au réseau.

Quelle que soit l'installation, elle doit comporter un robinet d'arrêt d'eau froide en amont du groupe de sécurité.

5.2. Dimensionnement des sécurités hydrauliques

Le groupe de sécurité doit être conforme à la norme NF EN 1487. Il doit être obligatoirement placé directement sur l'entrée d'eau froide (norme NF C 15-100 ch 559-3).

Le dimensionnement d'une sécurité hydraulique est fonction de la capacité de l'appareil.

Tableau de préconisation des sécurités hydrauliques pour les Ballons de stockage :

Modèle ballons	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
----------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Surface serpentin (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		

NEOMIX								
Surface serpentin (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		

NEOFLOW								
Surface serpentin (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04

Sécurité hydraulique	Groupe de sécurité		Soupape de sécurité
Diamètre	G 1"	G 1 1¼ (2 x G 1")	G 2"

Important :

- Dans le cas d'installation de plusieurs appareils en batterie, il est impératif d'installer un ensemble soupape, vanne sur chaque réservoir et clapet anti-retour sur arrivée générale.
- Si la pression du réseau de distribution dépasse 5 bars, il est nécessaire de monter un réducteur de pression au départ de la distribution générale.
- Dans le cas de canalisations métalliques, utiliser un manchon fonte ou diélectrique (les raccords en laiton sont interdits).

5.3. Installation des sécurités hydrauliques

5.3.1. Groupes de sécurité :

Les groupes de sécurité sont toujours installés sur l'entrée d'eau froide du réservoir. Lors du montage, respecter le sens d'écoulement indiqué par les flèches sur le corps du ou des groupes de sécurité.

La norme NF EN 1487 définit les caractéristiques du groupe de sécurité.


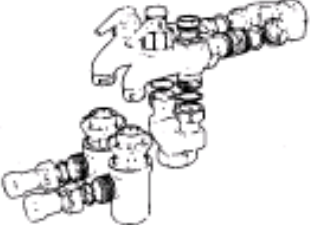
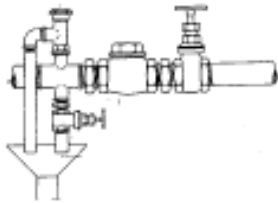
Elle précise, en fonction du diamètre de sortie du groupe, la puissance maximale du ballon pouvant y être raccordée.

FR

5.3.2. Soupapes de sécurité :

La norme NF EN 1489 définit les caractéristiques des soupapes de sécurité remettant de participer à la protection nécessaire aux appareils ECS.

Les soupapes de sécurité sont installées sur l'entrée du réservoir par l'intermédiaire d'un Té (voir schémas ci-dessous).

GROUPE DE SÉCURITÉ		SOUPAPE DE SÉCURITÉ
Sur entrée eau froide exclusivement		Sur entrée réservoir
1 seul groupe G 1"	Kit 1" ¼ de 2 groupes G 1"	
		Diamètre soupape ≥ diamètre raccords ballon 
		Soupape / Clapet anti-retour / Vanne



Ne jamais monter de vanne ni de clapet anti-retour entre la soupape ou le groupe de sécurité et le ballon.

Sur l'entrée d'eau froide des ballons équipés de soupapes, il sera nécessaire de prévoir un clapet anti-retour précédé d'une vanne. Pour éviter l'entartrage de ces organes, manœuvrer au moins une fois par mois le groupe de sécurité en plaçant ses manettes dans diverses positions.

5.4. Schémas de raccordement hydraulique

Voir Annexe A page 91.

6. PERFORMANCES

FR

6.1. Pertes de charge

Les pertes de charge de chaque modèle de serpentin sont données pour une température d'eau primaire de 80°C.

NEOFIRST						
Volume	Pertes de charge à 80°C (mbar)					
	Débit (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14	51	107	181	273	381
750L	15	55	116	198	300	421
900L	19	66	140	239	362	509
1000L	22	79	167	285	432	607
1500L	24	87	184	314	475	667
2000L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volume	Pertes de charge à 80°C (mbar)					
	Débit (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volume	Pertes de charge à 80°C (mbar)					
	Débit (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	27	94	198	335	505	706
750L	13	45	93	155	231	319
900L & 1000L	15	52	108	181	269	372
1500L	17	60	124	206	307	425
2000L	20	69	141	236	351	486
2500L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Puissance

Ces puissances estimées sont données pour une entrée d'eau froide à 10°C, et une sortie d'eau chaude sanitaire à 60°C.

FR

NEOFIRST	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Débit continu à 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Débit continu à 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Débit continu à 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Débit continu à 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Débit continu à 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Unité	2500L			3000L		
Débit primaire	m3/h	2			2		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Débit continu à 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Débit continu à 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Unité	2500L			3000L		
Débit primaire	m3/h	4			4		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Débit continu à 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Unité	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Débit primaire	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Débit continu à 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Unité	2500L			3000L		
Débit primaire	m3/h	5			5		
Température primaire	°C	70	80	90	70	80	90
Puissance à 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Débit continu à 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

Temps de chauffe des ballons avec résistance(s) :

Ces temps de chauffe estimés sont donnés pour un stockage à 60 °C et eau froide à 10 °C.

Sur NEOFIRST et NEOFLOW et NEOMIX option Blindé

Il est possible de rajouter des résistances blindées de 5 à 30 kW selon les associations recommandées suivantes.

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Volume chauffé (L)	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Volume chauffé (L)	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
	30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Volume chauffé (L)	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Volume chauffé (L)	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. MISE EN SERVICE

•Vérification installation

- Validation de la conformité du montage des anodes suivant la notice dédiée
- Validation de la conformité du montage des soupapes et/ou groupes de sécurité
- En cas de présence de résistances électriques ==> Validation de la conformité du montage suivant la notice dédiée

•Remplir l'appareil

- Ouvrir un robinet d'eau chaude sur la distribution,
- Ouvrir le robinet d'eau froide situé sur le groupe de sécurité en s'assurant que le clapet de vidange du groupe est en position fermée,
- Après écoulement aux robinets d'eau chaude et sans bruit dans la tuyauterie, fermer ceux-ci : votre appareil est plein.

•Vérification du bon fonctionnement

- Lors de la chauffe, l'eau s'écoule goutte à goutte par l'orifice de vidange du groupe de sécurité (cet orifice doit être raccordé à l'égout). Ce phénomène est normal. L'eau se dilate en chauffant et le volume peut atteindre 2 à 3% de la capacité de l'appareil.
- Vérifier l'étanchéité du raccordement aux tubulures.
- Vérifier le bon fonctionnement des organes hydrauliques en plaçant le groupe de sécurité dans la position vidange à la position arrêt et réciproquement, afin d'éliminer tous déchets éventuels.

9. ENTRETIEN

L'appareil que vous venez d'acquérir vous donnera satisfaction durant de nombreuses années en suivant ces quelques observations :

FR

- **IMPORTANT : Au moins une fois par mois il est nécessaire de mettre pendant quelques secondes le groupe de sécurité en position vidange : cette manœuvre permet d'évacuer d'éventuels dépôts pouvant à la longue obstruer la soupape de sécurité du groupe de sécurité ; le non respect de cette règle d'entretien peut entraîner la détérioration de la cuve (non couverte par la garantie).**
- **Nettoyage : à effectuer tous les ans. La fréquence de nettoyage doit être ajustée en fonction de la qualité des fluides véhiculés (dureté de l'eau) associée au volume d'eau consommé.** Une trappe de visite latérale ou un trou d'homme est prévue pour le nettoyage. Remplacer les joints après chaque démontage.
Serrage des plaques de fermeture :
 Bride latérale et bride vidange : **8 N.m.**
- **Nettoyage des ballons:** le tube de vidange placé au point le plus bas de la cuve permet une vidange totale de celle-ci.
- **Entretien par un spécialiste :** faire contrôler, au moins tous les ans, l'étanchéité et le fonctionnement de la soupape de sécurité notamment celle du groupe de sécurité. Celle-ci doit commencer à s'ouvrir sous sa pression de tarage et donner son plein débit à une pression de 0,5 bar en plus.
- **Anode :** Les anodes doivent être contrôlées tous les ans (y compris l'anode de l'élément électrique le cas échéant, et remplacées lorsque 3/4 du magnésium a été consommé. En cas de problème de hauteur sous plafond, il y a possibilité d'acheter des anodes en version chapelet (se référer à la notice spécifique Anode).
Pour les versions isolées, il est possible de contrôler l'usure sans démonter l'anode. Pour cela, isoler électriquement l'anode de la cuve en utilisant la pièce isolante fournie. A l'aide d'un multimètre, mesurer l'intensité entre la tige de l'anode et sa tête. En première lecture, si l'intensité est inférieure à 0,5 mA (valeur donnée à titre indicatif et relevée pour une eau dont la conductivité est de 500 µs/cm), procéder au remplacement de l'anode.
- **Si le réservoir doit rester sans fonctionner en hiver dans un local où il y a un risque de gel, il faut impérativement maintenir l'eau à une température hors gel.**



Pour toute intervention sur des composants en fibres minérales artificielles siliceuses (fibres céramiques, laine de verre, laine de roche), l'opérateur doit porter une tenue vestimentaire adaptée et un masque de protection respiratoire pour éviter tout risque spécifique à ces produits.

10. ANOMALIES ÉVENTUELLES

FR

- Écoulement continu d'eau par le groupe de sécurité :
Faire vérifier la pression du réseau. Si elle est supérieure à 5 bars, faire poser un réducteur de pression sur l'alimentation générale. Si la pression est bonne (inférieure à 5 bar), nettoyer la soupape du groupe de sécurité.
- Manque de pression au robinet d'eau chaude :
Entartrage important : vidanger l'appareil, puis détartrer et vérifier le groupe de sécurité.
- S'il est constaté un dégagement continu de vapeur ou d'eau bouillante par la vidange ou lors de l'ouverture d'un robinet de puisage, couper l'alimentation électrique et l'alimentation du circuit primaire échangeur. Prévenir l'installateur.

11. GARANTIE

L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié conformément aux règles de l'Art, aux normes, règlements et DTU en vigueur et aux prescriptions de nos notices techniques, notamment dans le respect du DTU Plomberie 60-1 (NFP 40-201).

Il sera utilisé normalement et entretenu régulièrement par un spécialiste.

Dans ces conditions, les matériels sont garantis par l'accord Intersyndical de 1969 entre l'UCH et les Constructeurs de matériel de chauffage ainsi que dans le respect des conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient en aucun cas donner lieu à des indemnités ou dommages-intérêts et ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

En cas de défaut de fabrication ou vice de matière (il appartient toujours à l'acheteur d'en faire la preuve) nettement établi et reconnu par le Groupe Atlantic, la responsabilité du Constructeur est limitée à :

- **Pièces amovibles de chaudronnerie** : à la fourniture de la pièce reconnue défectueuse ainsi qu'au frais de transport, à l'exclusion des frais de main d'œuvre inhérents au démontage et au remontage pour une durée de deux ans à compter de la date de mise en service ou, à défaut, de la date de facturation sans toutefois excéder la durée majorée de 6 mois à compter de la date de fabrication.

Durées de garantie :

Cuve : 5 ans (possibilité d'extension à 10 ans)

Partie amovible : 2 ans

Recommandations : pour les régions où l'eau est très calcaire (TH>20°f), l'utilisation d'un adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre Garantie sous réserve que l'adoucisseur soit réglé conformément aux règles de l'Art, vérifié et entretenu régulièrement (Décret N° 2001-1220 du 20 Décembre 2001). **La dureté de l'eau doit rester supérieure à 10°f.**

En particulier, et d'une manière non limitative, sont exclues de la garantie les défaillances dues à :

Des conditions d'environnement anormales :

- Alimentation en eau sanitaire présentant des critères d'agressivité particulièrement anormaux (DTU Plomberie 60.1)
- Détériorations provoquées par le gel, la foudre, un dégât des eaux, un tirage défectueux, une mauvaise ventilation du local, et en général, toute cause reconnue à son caractère exceptionnel.

Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'Art :

- Absence ou montage incorrect d'un groupe de sécurité neuf et conforme à la norme NF EN 1487, modification du réglage du groupe après violation du plombage
- Corrosion anormale due à un raccordement hydraulique incorrect (contact direct fer-cuivre)
- Pression d'eau d'alimentation supérieure à 5 bar à l'entrée de l'appareil

Un entretien défectueux :

- Entartrage anormal des organes de sécurité
- Défectuosité résultant d'une utilisation anormale, d'un défaut de surveillance et d'entretien, de détérioration ou accidents provenant de négligence ou d'intervention de tiers
- Présence de vapeurs agressives (chlore, solvants, etc.)
- Détériorations provoquées par l'utilisation de pièces de rechange non spécifiées par le Constructeur
- Non entretien ou dysfonctionnement accidentel du groupe de sécurité se traduisant par des surpressions.

Les dispositions stipulées ci-dessus n'excluent pas le bénéfice de la garantie légale concernant les vices cachés, conformément aux dispositions de l'article 1641 et suivants du Code Civil.

Cette garantie est valable uniquement en France Métropolitaine et en Corse.



Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit informer son assurance.

MATÉRIELS INSTALLES HORS FRANCE MÉTROPOLITAINE

Les opérations de service après-vente et entretien pour tous les matériels sont prises en charge par l'acheteur.

Le fabricant assure exclusivement la fourniture des pièces reconnues défectueuses, à l'exclusion des frais d'expédition.

12. FIN DE CYCLE DE VIE

Le démantèlement et le recyclage des appareils doivent être pris en charge par un service spécialisé.

En aucun cas, les appareils ne doivent être jetés avec les ordures ménagères, avec les encombrants ou dans une décharge.

En fin de vie de l'appareil, veuillez contacter votre installateur ou le représentant local pour procéder au démantèlement et recyclage de cet appareil.

13. PIÈCES DÉTACHÉES

Liste des pièces devant être remplacé régulièrement ou systématiquement lors d'une intervention :

FR

	Référence
Joint torique trou d'homme	555277
Joint de bride DN112 seul	551237
Joint de bride chauffe-eau blindée	551300
Rehausses pour ballon D790 (x 3)	552187
Rehausses pour ballon D1000 à D1500 (x 3)	552188
Capot d'isolation trou d'homme "souple M1"	552940
Capot d'isolation trou d'homme "souple NC"	551232
Plaque de fermeture trou d'homme émail	551234
Plaque de fermeture trou d'homme primaire	551235
Capot d'isolation bride DN112 "souple M1"	551231
Capot d'isolation bride DN112 "souple NC"	551233
Plaque de fermeture pour bride DN112	551238
Plaque de fermeture bride vidange (1" 1/4)	552189
Anodes en chapelet de 6 (longueur 400 à 650 mm)	555216
Anodes en chapelet de 9 (longueur 800 et 1000 mm)	555217

1. CERTIFICATION

- Energy labelling (2010/30/EU):

In application of the directive and according to the requirements of the EU regulation No. 812/2013 of 18 February 2013, the information on storage tanks with a volume of less than or equal to 500 litres is available in Appendix B (see page 100).

- Eco-design (2009/125/EC):

In application of the directive and according to the requirements of EU regulation No. 814/2013 of 02 August 2013, the technical parameters of storage tanks with a volume less than or equal to 2,000 litres are available in Appendix C (see page 102).

For the purposes of transparency, the data on the rest of the range is available in Appendix D (see page 106).

EN

2. DESCRIPTION OF STORAGE TANKS

NEOFIRST cylinders have 1 coil integrated into the lower part of the cylinder to transfer the heat collected by a heat pump, boiler or other heat source. The coil is positioned in the bottom 25% of the tank, and is suitable for small capacities.

NEOMIX cylinders have 2 integrated coils: the lower coil transfers the heat collected by the solar collectors to the domestic hot water in the cylinder, and the upper coil transfers heat from an auxiliary energy source when solar energy is insufficient.

NEOFLOW cylinders have 1 high-power coil for transferring the heat collected by a heat pump, boiler or other heat source.

NEOFIRST, NEOMIX and NEOFLOW tanks have external rust protection with a layer of paint.

Maximum water temperature in use: 95°C

Service pressure: 8 bar

The storage tanks' thermal insulation consists of:

- **for the M0 version**, a rigid grey sheet-metal casing over 100 mm of glass wool,
- **for the M1 version**, a flexible insulating casing consisting of 100 mm of glass wool covered with a flexible PVC envelope (non-flammable),
- **for the TOP NC version** (not classified), a flexible insulating casing consisting of 100 mm of foam covered with a flexible PVC envelope.

A data plate listing all the information about the tank is located on the foot of the tank in line with the thermometer and on the casing. Please take note of these details before contacting After-Sales Service.



3. INSTALLING THE EQUIPMENT

- **Two lifting rings on the top of the tank enable it to be lifted into place. Do not use the tappings to lift the tank, as this will damage the interior coating.**
- Place the tank and its safety unit (and/or safety valve) in a frost-free place.
- Position it as near as possible to the most-used taps.
- If it is placed outside occupied areas, insulate the pipework. If the device needs to be installed in a location where the ambient temperature is always above 35°C, ensure the space is ventilated.
- Ensure that the supporting structure is strong enough to take the weight of the tank when it is filled with water.
- Allow a minimum space of 1 metre in front of the flange (or manhole) for periodic servicing of the tanks. Similarly, there must be sufficient clearance above the tank to allow the magnesium anode to be serviced.
- Fit a retention tank with a drain beneath the tank if it is located in a loft or above premises in use.
- The safety unit and/or safety valve must be accessible.
- A drain connection must be provided, equipped with a funnel.
- The lower tapping allows the tank to be drained fully.
- The tank only operates in the vertical position.

4. FITTING MAGNESIUM PROTECTION ON THE UPPER BASE

Refer to the specific Anode manual for the installation.

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Dimension of rough anode on upper base (mm)	400	500	800	800	800	600
Minimum fitting dimension + riser blocks 2 (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Dimension of rough anode on upper base (mm)	500	650	1000	500	650	800
Minimum fitting dimension + riser blocks 2 (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Dimension of rough anode on upper base (mm)	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Minimum fitting dimension + riser blocks 2 (mm)	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

5. HYDRAULIC CONNECTION

Before proceeding with the hydraulic connection, the supply pipes must be thoroughly cleaned to avoid introducing metal or other particles into the tank.

It is important to comply with current requirements.

If metal pipes are used, the connection to the hot water outlet must use a dielectric pipe joint or cast-iron sleeve to prevent galvanic corrosion (iron-copper). Brass connections are prohibited here. A certified safety unit or non-return flap and safety valve assembly is obligatory.

If the network supply pressure is ≥ 5 bar, a pressure reducer must be fitted to the distribution outlet. A pressure of 3 to 4 bar is recommended. Check when hot that the pressure does not exceed 6 bar.

Fit a bleed outlet to the tank's top connection (DHW outlet).

To avoid clogging the installation's components (heat exchangers, safety valve, safety unit) with sludge, a filter must be fitted to the domestic cold water supply outlet feeding the tank.

The domestic hot water in the tank can reach a high temperature. It is thus essential to fit a thermostatic mixing valve before water is distributed to the taps. The temperature setting at the taps should comply with the regulations in force.

Recommendations: In very hard water regions ($T_h > 20^\circ\text{F}$), the use of a softener will not invalidate the warranty as long as the softener is set up in accordance with standard practice and is checked and maintained regularly. **The water hardness must remain above 10°f.**



If COMPOSITE MATERIAL pipes (PER, PVC etc.) are used a temperature limiter must be fitted to the tank output and adjusted according to the performance of the material used.

5.1. Hydraulic safety

All installations must include hydraulic protection against:

1. Excess pressure in the distribution network,
2. Excess pressure due to rises in temperature (expansion during heating),
3. Excess pressure due to the failure of a thermostat or a contactor relay.

Drainage due to excess pressure must not be impeded. This means that the drain tube must have a continuous and sufficient slope and its diameter must be suited to the network.

Regardless of how the system is installed, it must have a cold water tap upstream of the safety unit.

5.2. Hydraulic safety dimensions

The safety unit must comply with the standard. It must be positioned directly on the cold water inlet.

The scale of the hydraulic safety provision depends on the capacity of the device.

Table of recommended hydraulic safety systems for storage tanks:

Tank model	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Coil surface (m ²)	1.83	2.31	2.79	3.33	3.66	4.48		

NEOMIX								
Coil surface (m ²)	1.83+1.83	2.31+2.31	2.79+2.79	3.33+3.33	3.66+3.66	4.48+4.48		

NEOFLOW								
Coil surface (m ²)	3.39	4.71	5.49	5.49	6.27	7.17	8.62	10.04

Hydraulic safety	Safety unit		Safety valve
Diameter	G 1"	G1 1¼ (2 x G 1")	G 2"

Important:

- If an array of several devices is installed, a valve assembly must be fitted to each tank and a non-return flap on the overall supply pipe.
- If the pressure of the distribution network exceeds 5 bar, a pressure reducer must be fitted to the overall supply pipe.
- If metal piping is used, use a cast-iron sleeve or a dielectric pipe joint (brass connectors are prohibited).

5.3. Hydraulic safety installation

5.3.1. Safety units:

Safety units are always installed on the cold water inlet to the tank. When installing the unit, respect the flow direction indicated by arrows on the body of the safety unit.

The safety assembly must comply with EN 1487.

This specifies the maximum storage tank capacity that can be connected, depending on the outlet diameter of the unit.

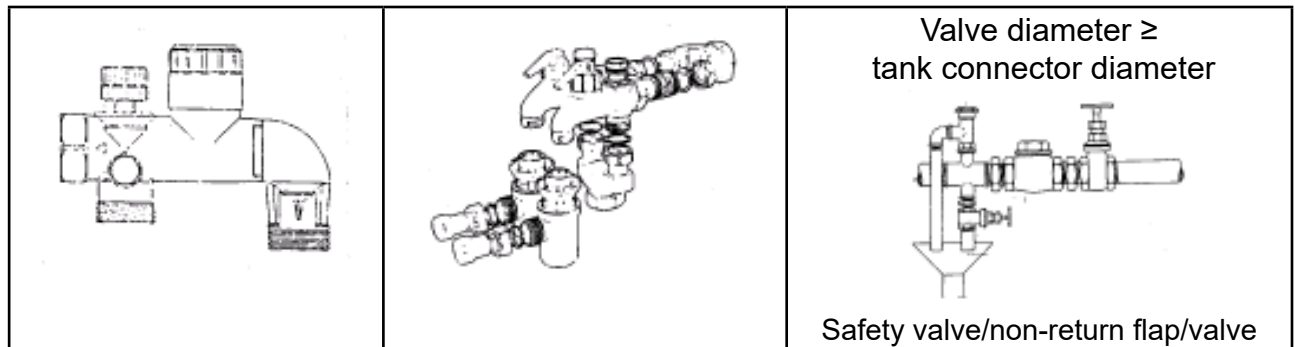
5.3.2. Safety valves:

The safety valves used must comply with EN 1489 in order to provide the necessary protection for DHW appliances.

The safety valves are fitted to the tank inlet using a T (see diagram below).

SAFETY UNIT		SAFETY VALVE
On cold water inlet only		On tank inlet
1 single G 1" unit	1¼" kit with 2 G 1" units	

EN



No non-return valve or flap should ever be fitted between the safety valve or safety unit and the tank.

A non-return flap preceded by a valve must be fitted to the cold water inlet if the tank is equipped with a safety valve. To avoid scaling of these components, operate the safety unit at least once a month by moving its controls to various positions.

5.4. Hydraulic connection diagram

See Appendix A page 91.

6. PERFORMANCE

6.1. Pressure flow

The pressure drops for each coil model are given for a primary water temperature of 80°C.

EN

NEOFIRST						
Volume	Pressure losses at 80°C (mbar)					
	Flow rate (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14	51	107	181	273	381
750L	15	55	116	198	300	421
900L	19	66	140	239	362	509
1000L	22	79	167	285	432	607
1500L	24	87	184	314	475	667
2000L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volume	Pressure losses at 80°C (mbar)					
	Flow rate (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volume	Pressure losses at 80°C (mbar)					
	Flow rate (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	27	94	198	335	505	706
750L	13	45	93	155	231	319
900L & 1000L	15	52	108	181	269	372
1500L	17	60	124	206	307	425
2000L	20	69	141	236	351	486
2500L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Power

These power ratings are given for a cold water inlet at 10°C, and a domestic hot water outlet at 60°C.

NEOFIRST	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	2			2			2			2			2			2		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Continuous flow at 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Continuous flow at 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	5			5			5			5			5			5		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Continuous flow at 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Continuous flow at 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	2			2			2			2			2			2		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Continuous flow at 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Unit	2500L			3000L		
Primary flow	m ³ /h	2			2		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Continuous flow at 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Continuous flow at 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Unit	2500L			3000L		
Primary flow	m ³ /h	4			4		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Continuous flow at 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Unit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primary flow	m ³ /h	5			5			5			5			5			5		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Continuous flow at 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Unit	2500L			3000L		
Primary flow	m ³ /h	5			5		
Primary temperature	°C	70	80	90	70	80	90
Power at 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Continuous flow at 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. ELECTRIC ELEMENTS

Tank heating time with resistor(s):

These estimated heating times are given for storage at 60°C and cold water at 10°C.

On NEOFIRST and NEOFLOW Shielded option

It is possible to add 5 to 30 kW shielded resistors, according to the following recommended combinations.

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Heated volume (L)	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Heated volume (L)	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
	30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Heated volume (L)	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Heated volume (L)	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. COMMISSIONING

•Installation check

- Validation that the anodes have been fitted in accordance with the relevant instructions
- Validation that valves and/or safety groups have been fitted correctly
- If electric resistors are present ==> Validation of the conformity of the installation according to the dedicated instructions.

•Fill the device

- Open a hot water tank in the distribution system,
- Open the cold water tap on the safety unit, ensuring that the unit's drainage valve is closed,
- After drawing from the hot water taps with no noise in the pipes, close the taps: your equipment is full.

•Verification of correct operation

- During heating, the water drips out of the safety unit drain hole (this hole should be connected to the drain). This phenomenon is normal. The water expands as it is heated, and the additional volume can reach 2 to 3% of the device's capacity.
- Check the watertightness of the pipe connection.
- Check that the hydraulic components are operating correctly by putting the safety unit in the drainage position and the stop position and vice versa to eliminate any build-up.

9. MAINTENANCE

The device you have just purchased should provide satisfactory service for many years as long as this advice is followed:

• **IMPORTANT: put the safety unit in the drainage position at least once a month to evacuate any deposits that can obstruct the safety unit's safety valve over time. Failure to respect this maintenance rule can lead to the deterioration of the tank (not covered by the warranty).**

EN

• Cleaning: once a year. **The cleaning frequency should be adjusted according to the quality of the fluids stored (water hardness) and the volume of water consumed.** A lateral inspection cover or manhole is provided for cleaning. Replace the seals each time it is disassembled.

Cover plate tightness:

Lateral flange and drainage flange: **8 Nm.**

• Tank cleaning: the drainage tube placed at the lowest point of the tank enables it to be drained fully.

• Specialist maintenance: have the watertightness and operation of the safety unit safety valve checked at least every year. The valve should begin to open at its set pressure and allow full flow at an additional 0.5 bar.

• Anode: The anodes should be inspected every year (including the anode of the electrical element where applicable), and replaced when three quarters of the magnesium has been consumed. If there is not enough headroom beneath the ceiling, anodes are available in a chain version (refer to the specific anode manual).

For insulated versions, it is possible to check wear without dismantling the anode. To do this, electrically isolate the anode from the tank using the insulator supplied. Using a multimeter, measure the current between the anode rod and its head. On first reading, if the current is less than 0.5 mA (value given as an indication and taken for water with a conductivity of 500 $\mu\text{s/cm}$), replace the anode.

• If the tank is to remain without operating over the winter in premises where there is a risk of freezing, the water must be kept above freezing point.



For all operations on components containing artificial siliceous mineral fibres (ceramic fibres, glass wool, rock wool), the operator must wear suitable protective clothing and a breathing mask to avoid any risk specific to these products.

10. TROUBLESHOOTING

- Continuous flow of water from the safety unit:
Check the network pressure. If it is greater than 5 bar, fit a pressure reducer to the water supply. If the pressure is correct (lower than 5 bar), clean the safety unit valve.
- Low pressure at the hot water tap:
Significant scaling: drain the device, de-scale and check the safety valve.
- If there is a continuous escape of steam or boiling water from the drain or when a water tap is opened, cut the electrical power and the power to the primary heat exchanger circuit. Inform the installer.

EN

11. WARRANTY

The equipment must be installed by a qualified professional in accordance with best practice, the standards, regulations and technical documents in force and the instructions in our technical manuals.

It must be used in accordance with the instructions and regularly maintained by a specialist. In no case will operations under the warranty confer eligibility for the payment of damages or extend the warranty period.

In the event of a clearly established manufacturing fault or defective materials (which must be proved by the purchaser) acknowledged by Groupe Atlantic, the manufacturer's liability is limited to:

- **Removable boiler parts:** supplying a replacement for the part acknowledged to be faulty including transport costs, but excluding the labour costs associated with removing and replacing the part, for a period of two years from the date of commissioning or, failing this, the invoice date, without exceeding a period six months longer than the time since the manufacturing date.

Warranty periods:

Tank: 5 years (extendable to 10 years)

Removable parts: 2 years

Recommendations: for regions where the water is very hard (TH>20°f), the use of a softener does not entail any derogation from our Guarantee, provided that the softener is adjusted in accordance with the rules of the Art, checked and maintained regularly (Decree No. 2001-1220 of 20 December 2001). **Water hardness must remain above 10°f.examine.**

The warranty does not cover faults due to causes including but not limited to:

Abnormal environmental conditions:

- Domestic water supply with particularly abnormal aggression criteria.
- Damage caused by frost, lightning or flood, faulty taps, poor ventilation and in general any cause acknowledged to be exceptional.

Installations that do not comply with regulations, standards and best practice:

- Absence or incorrect fitting of a new safety valve or safety unit complying with the standard, changes to the unit's settings after tampering with the seal
- Abnormal corrosion due to incorrect hydraulic connection (direct iron-copper contact)
- Water pressure higher than 5 bar at the inlet to the device

Faulty maintenance:

- Abnormal scaling of safety components
- Defect resulting from abnormal use, a failure in monitoring or maintenance, deterioration or accidents caused by negligence or operations by third parties
- Presence of aggressive vapours (chlorine, solvents etc.)
- Deterioration caused by the use of spare parts not specified by the manufacturer
- Poor maintenance or accidental malfunction of the safety unit resulting in excess pressure.

EN

The provisions above do not invalidate the legal warranty covering hidden defects.



Equipment presumed to have caused damage must remain in place for inspection by experts, and the claimant must inform his insurer.

12. END OF LIFE

The appliance must be dismantled and recycled by a specialist service provider. The appliance must never be disposed of with household waste, large objects or in landfill. When the appliance reaches the end of its life, please contact your installer or the local representative in order to proceed with the dismantling and recycling of the appliance.

13. SPARE PARTS

List of parts that must be replaced regularly or whenever maintenance is carried out:

	Reference
Manhole O-ring seal	555277
DN112 flange seal only	551237
Immersion element flange seal	551300
Risers for D790 tank (x 3)	552187
Risers for D1000 to D1500 tank (x 3)	552188
"M1 flexible" manhole insulation cover	552940
"NC flexible" manhole insulation cover	551232
Enamel manhole cover plate	551234
Primary manhole cover plate	551235
"M1 flexible" DN112 flange insulation cover	551231
"NC flexible" DN112 flange insulation cover	551233
Cover plate for DN112 flange	551238
Drain flange cover plate (1" 1/4)	552189
Chain of 6 anodes (length 400 to 650 mm)	555216
Chain of 9 anodes (length 800 and 1000 mm)	555217

EN

1. HOMOLOGACIONES

- Etiquetado energético (2010/30/UE):

En aplicación de la directiva y según las exigencias de la norma (UE) n.º 812/2013 del 18 de febrero de 2013, la información de los depósitos de almacenamiento de volumen inferior o igual a 500 litros figura en el anexo B (ver página 100).

- Diseño ecológico (2009/125/UE):

En aplicación de la directiva y según las exigencias de la norma (UE) n.º 814/2013 del 2 de agosto de 2013, la información técnica de los depósitos de almacenamiento de volumen inferior o igual a 2 000 litros figura en el anexo C (ver página 102).

A fin de garantizar la transparencia, estos datos están disponibles para el resto de la gama en el anexo D (ver página 106).

ES

2. DESCRIPCIÓN DE LOS ACUMULADORES

Los acumuladores **NEOFIRST** tienen 1 serpentín en la parte inferior del cilindro para transferir el calor generado por una bomba de calor, caldera u otra fuente de calor. La batería está situada en el 25% inferior del depósito y es adecuada para pequeñas capacidades.

Los acumuladores **NEOMIX** tienen 2 serpentines: el serpentín inferior transfiere el calor obtenido por ejemplo de colectores solares al agua caliente sanitaria del cilindro; y el serpentín superior transfiere el calor de una fuente de energía auxiliar cuando la energía solar es insuficiente.

Los acumuladores **NEOFLOW** tienen 1 serpentín de alta potencia para transferir el calor recogido por una bomba de calor, una caldera u otra fuente de calor.

Los acumuladores **NEOFIRST**, **NEOMIX** y **NEOFLOW** cuentan con una capa de pintura externa que les ofrece protección antioxidante.

El aislamiento térmico de los acumuladores se realiza:

- **para la versión M0**, una carcasa de chapa rígida gris en un aislamiento de 100 mm de lana de vidrio,
- **para la versión M1**, una carcasa flexible aislante con un panel de lana de vidrio de 100 mm de grosor con un revestimiento de PVC flexible (no inflamable),
- **para la versión TOP NC** (no clasificada), una carcasa flexible aislante con un panel de espuma de 100 mm de grosor con un revestimiento de PVC flexible.

Temperatura de agua máx. de uso: 95 °C

Presión de servicio: 8 bares

El pie del acumulador, en el eje del termómetro y la carcasa , hay una placa de características con la información del acumulador.. Anote esta información antes de llamar al servicio técnico.



3. INSTALACIÓN DEL EQUIPO

- **Los 2 anillos de elevación situados en la parte superior de los acumuladores permiten instalación en su sitio. No utilice las tomas, ya que podría dañar el revestimiento interior.**
- Instale el acumulador y su grupo de seguridad (y/o válvula de seguridad) **en un lugar protegido contra el riesgo de heladas.**
- Colóquelo lo más cerca posible de los principales puntos de tiro.
- Si se instala en el exterior de la vivienda, aisle las tuberías. Si el aparato se instala en una habitación donde la temperatura ambiente supere siempre los 35 °C., asegúrese de que la habitación esté ventilada.
- Asegúrese de que el elemento de soporte sea lo suficientemente resistente como para soportar el peso del acumulador lleno de agua.
- **Deje un espacio mínimo de 1 metro delante de la brida (o boca de acceso) para el mantenimiento periódico de los depósitos. También debe haber suficiente espacio libre por encima del depósito para poder inspeccionar el ánodo de magnesio durante el mantenimiento.**
- Instale una bandeja de goteo con desagüe bajo el acumulador si está situado en áticos o encima de locales habitados.
- El grupo de seguridad y/o la válvula de seguridad deben ser accesibles.
- Se debe prever una evacuación hacia un desagüe provisto de un embudo.
- La toma inferior permite vaciar completamente los acumuladores.
- Los acumuladores solo funcionan en posición vertical.

4. INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE MAGNESIO EN EL FONDO SUPERIOR

Para la instalación, consulte las instrucciones específicas Ánodo.

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Cota ánodo en el fondo superior (mm)	400	500	800	800	800	600
Cota instalación mínima + elevadores (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Cota ánodo en el fondo superior (mm)	500	650	1000	500	650	800
Cota instalación mínima + elevadores (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Cota ánodo en el fondo superior (mm)	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Cota instalación mínima + elevadores (mm)	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

ES

5. CONEXIÓN HIDRÁULICA

Antes de comenzar con la conexión hidráulica, es indispensable limpiar bien las tuberías para no introducir partículas metálicas o de otro tipo dentro de la cuba.

Es importante cumplir los requisitos vigentes.

Cuando se utilicen tuberías de cobre, la conexión a la salida de agua caliente deberá realizarse obligatoriamente con un empalme dieléctrico o un manguito de fundición para evitar cualquier corrosión galvánica (hierro-cobre). No debe utilizarse latón para las conexiones. Es obligatorio instalar un grupo o un conjunto de válvula de derivación, válvula de retención y válvula de seguridad homologada.

Si la presión de alimentación de la red es \geq a 5 bares, se deberá colocar un reductor de presión en la salida de la distribución general. Se recomienda una presión de 3 a 4 bares. Compruebe que la presión en caliente no supere los 6 bares.

Instale un purgador de aire en la conexión superior del acumulador (salida ACS).

Para evitar atascos por lodo en los componentes de la instalación (intercambiadores, válvula, grupo de seguridad), es obligatorio instalar un filtro de malla en la alimentación general de la red de agua fría sanitaria donde se encuentre el acumulador.

El agua caliente sanitaria de los acumuladores puede alcanzar temperaturas elevadas. Por tanto, es obligatorio instalar un mezclador termostático antes de la distribución de agua caliente sanitaria en los puntos de toma de agua. La consigna de temperatura en los puntos de toma de agua debe ser conforme a la reglamentación en vigor.



En caso de utilizarse tuberías fabricadas con MATERIALES COMPUESTOS (PER, PVC, etc.), hay que instalar en la salida del acumulador un limitador de temperatura ajustado en función de la resistencia del material empleado.

Recomendaciones: para las regiones donde el agua es muy calcárea ($T_h > 20^\circ\text{f}$), el uso de un ablandador no implica la anulación de nuestra garantía siempre que dicho ablandador cumpla las buenas prácticas profesionales y sea controlado y mantenido con frecuencia. Según el país, pueden aplicarse requisitos especiales relativos a este aparato; cúmplalos cuando proceda. **La dureza del agua debe permanecer por encima de 10°f.**

ES

5.1. Seguridad hidráulica

Toda instalación debe incluir una seguridad hidráulica contra:

1. Las sobrepresiones en la red de distribución.
2. Las sobrepresiones debidas a la subida de temperatura (expansión en curso de calentamiento).
3. Las sobrepresiones debidas al fallo de un termostato o de un relé contactor.

No se debe impedir la fuga de alivio causada por una sobrepresión. Esto implica que el tubo de vaciado tenga una pendiente continua y suficiente y un diámetro adaptado a la red.

Todas las instalaciones deben tener una llave de corte de agua fría antes del grupo de seguridad.

5.2. Dimensiones de las seguridades hidráulicas

El grupo de seguridad deberá cumplir con la norma vigente en el país. Se debe colocar directamente sobre la entrada de agua fría

Las dimensiones de las seguridades hidráulicas dependen de la capacidad del equipo.

Tabla de valores recomendados de seguridades hidráulicas para los acumuladores:

Tipo de acumulador	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
--------------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Superficie del serpentín (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		

NEOMIX								
Superficie del serpentín (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		

NEOFLOW								
Superficie del serpentín (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04

Seguridad hidráulica	Grupo de seguridad		Válvula de seguridad
Diámetro	G 1"	G1 1¼ (2 x G 1")	G 2"

Importante:

- Si se montan varios aparatos en batería, hay que instalar un conjunto de válvula en cada depósito y válvula antirretorno en la llegada general.
- Si la presión de la red de distribución supera los 5 bares, se debe instalar un reductor de presión al inicio de la distribución general.
- En el caso de canalizaciones metálicas, utilice un manguito de hierro fundido o dieléctrico (nunca de latón).

5.3. Instalación de las seguridades hidráulicas

5.3.1. Grupos de seguridad

Los grupos de seguridad se instalan siempre en la entrada de agua fría del depósito. En el momento de la instalación, respete el sentido de escape indicado por las flechas en el cuerpo del (o de los) grupo(s) de seguridad.

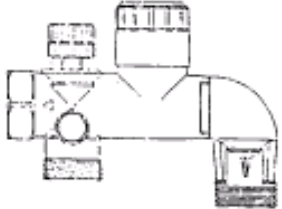
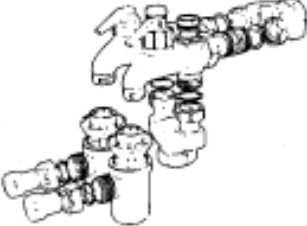

El grupo de seguridad debe cumplir la norma EN 1487.

En ella se especifica la capacidad máxima del acumulador que se puede conectar, en función del diámetro de salida del aparato.

5.3.2. Válvulas de seguridad

Las válvulas de seguridad utilizadas deben cumplir la norma EN 1489 para proporcionar la protección necesaria a los aparatos de ACS.

Las válvulas de seguridad están instaladas en la entrada del acumulador mediante una T (ver esquemas a continuación).

GRUPO DE SEGURIDAD		VÁLVULA DE SEGURIDAD
Solo en entrada de agua fría		En entrada acumulador
1 solo grupo G 1"	Kit 1" ¼ de 2 grupos G 1"	
		<p>Diámetro válvula ≥ diámetro racores acumulador</p>  <p>Válvula / Válvula antirretorno / Compuerta</p>



No monte nunca una válvula ni válvula antirretorno entre la compuerta o el grupo de seguridad y el acumulador.

En la entrada de agua fría de los acumuladores equipados con válvulas, hay que instalar una válvula antirretorno con una compuerta. Para evitar la acumulación de cal en estos componentes, manipule al menos una vez al mes el grupo de seguridad colocando sus llaves en distintas posiciones.

5.4. Esquemas de conexión hidráulica

Ver Anexo A, página 91.

6. RENDIMIENTO

6.1. Pérdidas de carga

Las pérdidas de carga de cada modelo de batería se indican para una temperatura del agua del circuito primario de 80 °C.

NEOFIRST						
Volumen	Pérdida de carga a 80 °C (mbar)					
	Caudal (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 L	14	51	107	181	273	381
750 L	15	55	116	198	300	421
900 L	19	66	140	239	362	509
1000 L	22	79	167	285	432	607
1500 L	24	87	184	314	475	667
2000 L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volumen	Pérdida de carga a 80 °C (mbar)					
	Caudal (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750 L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900 L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000 L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500 L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000 L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volumen	Pérdida de carga a 80 °C (mbar)					
	Caudal (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 L	27	94	198	335	505	706
750 L	13	45	93	155	231	319
900 L & 1000 L	15	52	108	181	269	372
1500 L	17	60	124	206	307	425
2000 L	20	69	141	236	351	486
2500 L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Potencia

Estas potencias se indican para una entrada de agua fría a 10 °C y una salida de agua caliente sanitaria a 60 °C.

NEOFIRST	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	2			2			2			2			2			2		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Caudal continuo a 60 °C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	4			4			4			4			4			4		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Caudal continuo a 60 °C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	5			5			5			5			5			5		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Caudal continuo a 60 °C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	4			4			4			4			4			4		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Caudal continuo a 60 °C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	2			2			2			2			2			2		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Caudal continuo a 60 °C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Unidad	2500L			3000L		
Caudal c. primario	m3/h	2			2		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	75	103	127	81	110	135
Caudal continuo a 60 °C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	4			4			4			4			4			4		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Caudal continuo a 60 °C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Unidad	2500L			3000L		
Caudal c. primario	m3/h	4			4		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	103	147	186	115	162	204
Caudal continuo a 60 °C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Unidad	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Caudal c. primario	m3/h	5			5			5			5			5			5		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Caudal continuo a 60 °C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Unidad	2500L			3000L		
Caudal c. primario	m3/h	5			5		
T° c. primario	°C	70	80	90	70	80	90
Potencia a 60 °C	kW	112	160	205	125	178	226
Caudal continuo a 60 °C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. COMPONENTES ELÉCTRICOS

Tiempo de calentamiento de los acumuladores con resistencias:

Estos tiempos de calentamiento estimados para un almacenamiento a 60 °C y agua fría a 10 °C.

NEOFIRST y NEOFLOW opción apoyo eléctrico (resistencias blindadas)

Se pueden añadir resistencias blindadas de 5 a 30 kW según las siguientes asociaciones recomendadas:

		500	750	900	1000	1500	2000
ES NEOFIRST / NEOMIX	Volumen calentado (L)	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Volumen calentado (L)	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
	30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Volumen calentado (L)	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Volumen calentado (L)	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. PUESTA EN SERVICIO

•Comprobación de la instalación

- Comprobación de que los ánodos se han instalado de acuerdo con las instrucciones pertinentes.
- Validación de que las válvulas y/o grupos de seguridad se han instalado correctamente
- Si hay resistencias eléctricas ==> Validación de la conformidad de la instalación según las instrucciones dedicadas.

•Llenar el aparato

- Abra un grifo de agua caliente en la distribución
- Abra el grifo de agua fría situado en el grupo de seguridad asegurándose de que la compuerta de vaciado del grupo esté cerrada
- Cierre los grifos de agua caliente tras el escape y sin ruido en la tubería: aparato lleno.

•Comprobación del funcionamiento

- Al calentarse, el agua cae gota a gota por el orificio de vaciado del grupo de seguridad (conectar este orificio al desagüe). Es un fenómeno normal. El agua se dilata al calentarse y el volumen adicional puede alcanzar entre un 2 y un 3 % de la capacidad del aparato.
- Compruebe la estanqueidad de la conexión a los tubos.
- Compruebe que los elementos hidráulicos funcionan bien colocando el grupo de seguridad en la posición de vaciado, en posición de parada y recíprocamente para eliminar cualquier resto.

9. MANTENIMIENTO

El aparato que acaba de comprar cumplirá perfectamente con su rendimiento previsto durante muchos años siempre que atienda a las siguientes observaciones importantes:

• **IMPORTANTE: al menos una vez al mes deje el grupo de seguridad en posición de vaciado durante unos segundos: esta maniobra permite evacuar posibles restos que a la larga podrían obturar la válvula del grupo de seguridad. El incumplimiento de esta medida de mantenimiento puede conducir al deterioro de la cuba (no cubierta por la garantía).**

ES

• Limpieza: anual. **La frecuencia de limpieza se debe ajustar en función de la calidad de los fluidos (dureza del agua) asociada al volumen de agua consumido.** La limpieza se realiza a través de una trampilla de inspección lateral o boca de hombre. Cambie las juntas tras cada desmontaje.

Apriete de las placas de cierre:

Brida lateral y brida de vaciado: **8 N.m.**

• Limpieza de los acumuladores: el tubo de vaciado situado en el punto más bajo de la cuba permite un vaciado completo de la misma.

• Mantenimiento a cargo de un especialista: controle, al menos anualmente, la estanqueidad y el funcionamiento de las válvulas de seguridad, en particular, la del grupo de seguridad. Esta debe empezar a abrirse con la presión de calibrado y brindar su pleno caudal a una presión de 0,5 bares más.

• Ánodo: los ánodos deben revisarse cada año (incluido el ánodo del elemento eléctrico, si procede), y sustituirse cuando se hayan consumido 3/4 partes del magnesio. Si existe un problema con la altura del techo, es posible comprar ramales de ánodos (consulte el folleto específico del ánodo). En las versiones aisladas, es posible comprobar el desgaste sin desmontar el ánodo.

Para ello, aisle eléctricamente el ánodo del depósito utilizando el aislante suministrado. Con un multímetro, mida la corriente entre la varilla del ánodo y su cabeza. En la primera lectura, si la corriente es inferior a 0,5 mA (valor dado a título indicativo y tomado para agua con una conductividad de 500 $\mu\text{s/cm}$), sustituya el ánodo.

• Si el acumulador se deja sin funcionar durante el invierno en un local con riesgo de helada, habrá que mantener imperativamente el agua a una temperatura mínima del fluido.



Para cualquier intervención sobre los componentes de fibras minerales artificiales silíceas (fibras cerámicas, lana de vidrio, lana de roca), el operario debe llevar ropa adaptada y una máscara de protección respiratoria para evitar todo riesgo vinculado con estos productos.

10. POSIBLES ANOMALÍAS

- Escape continuo de agua por el grupo de seguridad:
Hay que controlar la presión de la red. Si supera 5 bares, se debe colocar un reductor de presión en la alimentación general. Si la presión es adecuada (inferior a 5 bares), limpie la válvula del grupo de seguridad.
- Falta presión en el grifo de agua caliente:
Incrustación importante: vaciar el aparato, desincrustar y comprobar el grupo de seguridad.
- Si se constata un escape continuo de vapor o de agua en ebullición durante el vaciado o al abrir un grifo de consumo, corte la alimentación eléctrica y la alimentación del circuito primario intercambiador. Avisar al instalador.

ES

11. GARANTÍA

El aparato debe ser instalado por un profesional cualificado, de acuerdo con las buenas prácticas, las normas, reglamentos y requisitos especiales del país de instalación y las instrucciones de nuestros manuales técnicos.

El dispositivo deberá emplearse según el uso previsto y mantenido regularmente por un especialista.

En estas condiciones, el equipo está garantizado por el acuerdo intersindical de 1969 entre la UCH y los fabricantes de equipos de calefacción, así como en virtud de las condiciones de los artículos 1641 y siguientes del Código Civil francés.

Las intervenciones en virtud de la garantía no podrán dar lugar en ningún caso a indemnizaciones por daños y perjuicios no podrán tener por efecto la prórroga de la garantía. En caso de fabricación defectuosa o material averiado (corresponde siempre al comprador comprobarlo) claramente constatado y reconocido por el Grupo Atlantic, la responsabilidad del Fabricante se limitará a:

- **Piezas desmontables de calderería:** el suministro de la pieza reconocida como defectuosa, así como los gastos de transporte, excluyendo los gastos de mano de obra inherentes al desmontaje y montaje, durante un periodo de dos años a partir de la fecha de puesta en servicio o, en su defecto, de la fecha de facturación siempre y cuando no exceda un periodo de más de 6 meses desde la fecha de fabricación.

Duración de la garantía:

Cuba: 5 años

Piezas desmontables: 2 años

Recomendaciones: para las regiones donde el agua es muy dura (TH>20°f), la utilización de un descalcificador no implica ninguna derogación de nuestra Garantía, a condición de que el descalcificador sea ajustado según las reglas del Arte, controlado y mantenido regularmente (Decreto n° 2001-1220 del 20 de diciembre de 2001). **La dureza del agua debe mantenerse por encima de 10°f.examine.**

**En particular, y sin limitaciones, quedan excluidas de la garantía las averías debidas a:
Condiciones medioambientales anómalas:**

- Suministro de agua sanitaria con criterios de agresividad particularmente anormales
- Daños causados por heladas, los rayos, daños por agua, tiro defectuoso, mala ventilación del local y, en general, cualquier causa de carácter excepcional.

Una instalación no conforme con la reglamentación, las normas ni las reglas del arte:

- Ausencia o montaje incorrecto de un grupo de seguridad nuevo y conforme con la norma EN 1487, modificación del ajuste del grupo tras rotura del precintado
- Corrosión anómala debida a una conexión hidráulica incorrecta (contacto directo hierro-cobre).
- Presión de agua de alimentación superior a 5 bares en la entrada del aparato

Un mantenimiento defectuoso:

- Incrustación anómala de los componentes de seguridad.
- Defectos resultantes de uso indebido, fallo de vigilancia y de mantenimiento, deterioro o de accidentes producidos por negligencia o intervención de terceros.
- Presencia de vapores agresivos (cloro, disolventes, etc.).
- Daños provocados por la utilización de piezas de recambio no especificadas por el fabricante.
- Sobrepresiones originadas por la falta de mantenimiento o el mal funcionamiento accidental del grupo de seguridad.

Las disposiciones estipuladas incluyen el beneficio de garantía legal respecto de los defectos ocultos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1641 y siguientes del Código Civil francés.

Esta garantía solo es válida en España, Portugal y Andorra.



Un aparato presuntamente causante de un siniestro debe permanecer en su lugar a disposición del personal experto; el siniestrado deberá informar inmediatamente a su compañía de seguros.

El servicio técnico de los acumuladores está asegurado en la península ibérica por:

ATLANTIC IBÉRICA, SAU

Calle Molinot, 59-61

Pol Ind Cami Ral

08860 Castelldefels

España

Tel.: **902 45 45 22 (España y Andorra) / 808 202 867 (Portugal)**

Fax: **902 45 45 20**

MATERIALES INSTALADOS FUERA DE LA PENÍNSULA IBÉRICA

Las operaciones del servicio técnico y mantenimiento de todos los materiales corren por cuenta del comprador.

El fabricante asegura exclusivamente la reposición de las piezas reconocidas como defectuosas, excepto los gastos de envío.

12. FIN DE VIDA ÚTIL

El desmantelamiento y el reciclaje de los aparatos debe ser efectuado por un servicio especializado.

En ningún caso hay que tirar los aparatos con los residuos domésticos, los voluminosos o en vertederos.

Al final de la vida útil del aparato, contacte con su instalador o su representante local para efectuar el desmantelamiento y reciclaje del mismo.

13. REPUESTOS

Lista de piezas que se deben cambiar regular o sistemáticamente durante una intervención:

	Referencia
Junta tórica boca de hombre	555277
Junta de brida DN112 solo	551237
Junta de brida calentador blindado	551300
Elevadores para acumulador D790 (x 3)	552187
Elevadores para acumulador D1000 a D1500 (x 3)	552188
Tapa de boca de hombre "flexible M1"	552940
Tapa de boca de hombre "flexible NC"	551232
Placa de cierre boca de hombre esmalte	551234
Placa de cierre boca de hombre primario	551235
Aislamiento brida DN112 "flexible M1"	551231
Aislamiento brida DN112 "flexible NC"	551233
Placa de cierre brida DN112	551238
Placa de cierre brida vaciado (1" 1/4)	552189
Ánodos cadena de 6 (longitud 400 a 650 mm)	555216
Ánodos cadena de 9 (longitud 800 y 1000 mm)	555217

ES

1. OMOLOGAZIONI

- Etichettatura energetica (2010/30/UE):

In applicazione della direttiva e secondo i requisiti del regolamento (UE) n° 812/2013 del 18 febbraio 2013, le informazioni riguardanti i serbatoi di stoccaggio di volume inferiore o uguale a 500 litri sono disponibili nell'allegato B (vedere pagina 100)

- Progettazione ecocompatibile (2009/125/CE):

In applicazione della direttiva e secondo i requisiti del regolamento (UE) n° 814/2013 del 2 agosto 2013, i parametri tecnici riguardanti i serbatoi di stoccaggio di volume inferiore o uguale a 2.000 litri sono disponibili nell'allegato C (vedere pagina 102).

A titolo informativo, i dati sul resto della gamma sono disponibili nell'allegato D (vedere pagina 106).

IT

2. DESCRIZIONE DEI BOILER DI STOCCAGGIO

I boiler **NEOFIRST** hanno 1 serpentina integrata nella parte inferiore del boiler per trasferire il calore raccolto da una pompa di calore, una caldaia o un'altra fonte di calore. La serpentina è posizionata nella parte inferiore del 25% del serbatoio ed è adatta per piccole capacità.

I boiler **NEOMIX** hanno 2 serpentine integrate: quella inferiore trasferisce il calore raccolto dai sensori solari all'acqua calda sanitaria del boiler, mentre quella superiore trasferisce il calore da una fonte di energia ausiliaria quando l'energia solare è insufficiente.

I boiler **NEOFLOW** hanno 1 serpentina ad alta potenza per trasferire il calore raccolto da una pompa di calore, una caldaia o un'altra fonte di calore.

I boiler **NEOFIRST**, **NEOMIX** e **NEOFLOW** hanno una protezione antiruggine esterna costituita da uno strato di vernice.

Temperatura dell'acqua max di utilizzo: 95°C

Pressione di servizio: 8 bar

L'isolamento termico dei boiler di stoccaggio è composto:

- **per la versione M0**, da una camicia di lamiera rigida grigia su un isolante spesso 100 mm in lana di vetro,

- **per la versione M1**, da una camicia morbida isolante costituita da lana di vetro spessa 100 mm ricoperta di PVC morbido (non infiammabile),

- **per la versione TOP NC** (non classificato) da una camicia morbida isolante costituita da schiuma spessa 100 mm ricoperta di PVC morbido.

Sulla base del boiler nell'asse del termometro e sulla camicia si trova una targhetta segnaletica contenente le informazioni riguardanti il boiler. Prendere nota di queste informazioni prima di chiamare il servizio post-vendita.



3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

- **2 anelli di sollevamento nella parte superiore del boiler permettono il posizionamento con una gru. È vietato l'uso di strumenti appuntiti per non danneggiare il rivestimento interno.**
- Posizionare il boiler e il gruppo di sicurezza (e/o la valvola di sicurezza) **al riparo dal gelo.**
- Posizionarli il più possibile in prossimità di punti di prelievo importanti.
- Se viene posizionato fuori della superficie abitabile, isolare le tubature. Se l'apparecchio deve essere installato in un locale umido o in un luogo nel quale la temperatura ambiente è sempre superiore a 35°C prevedere un'aerazione del locale.
- Assicurarsi che l'elemento di sostegno sia in grado di sostenere il peso del boiler pieno d'acqua.
- **Lasciare uno spazio minimo di 1 metro davanti alla flangia (o al pozzetto) per la manutenzione periodica dei serbatoi. Anche al di sopra del serbatoio deve esserci uno spazio sufficiente per consentire l'ispezione dell'anodo di magnesio durante la manutenzione.**
- Installare una vasca di ritenzione con valvola di spurgo sotto il serbatoio quando è posizionato in un sottotetto o sopra a locali abitati.
- Il gruppo di sicurezza e/o la valvola di sicurezza devono essere accessibili.
- È necessario uno scarico alla fognatura dotato di un imbuto.
- La derivazione inferiore garantisce lo spurgo totale dei serbatoi.
- I boiler funzionano solo in posizione verticale.

4. POSIZIONAMENTO DELLA PROTEZIONE MAGNESIO SUL FONDO SUPERIORE

Per l'installazione fare riferimento al manuale specifico Anodo.

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Quota anodo grezzo su fondo superiore (mm)	400	500	800	800	800	600
Quota posizionamento min. + Rialzi (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Quota anodo grezzo su fondo superiore (mm)	500	650	1000	500	650	800
Quota posizionamento min. + Rialzi (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Quota anodo grezzo su fondo superiore (mm)	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Quota posizionamento min. + Rialzi (mm)	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

IT

5. COLLEGAMENTO IDRAULICO

Prima di effettuare il collegamento idraulico è indispensabile pulire bene le tubature per non inserire nel serbatoio particelle metalliche o altro.

È importante rispettare i requisiti attuali.

In caso di utilizzo di tubature metalliche, il collegamento sull'uscita acqua calda dovrà tassativamente essere realizzato con un collegamento dielettrico o un manicotto in ghisa per evitare la corrosione galvanica (ferro rame). Per i collegamenti non si deve utilizzare l'ottone. È obbligatoria l'installazione di un gruppo o di un'unità, valvola, valvola di sicurezza omologata.

Se la pressione di alimentazione della rete è ≥ 5 bar, va tassativamente montato un riduttore di pressione sulla mandata della distribuzione generale. Si consiglia una pressione di 3-4 bar. Controllare a caldo che la pressione non superi i 6 bar.

Installare uno spurgo d'aria sul collegamento superiore del boiler (uscita ACS).

Per evitare di ostruire i componenti dell'impianto (scambiatori, valvola, gruppo di sicurezza) con fanghi, è obbligatorio mettere un filtro a reticella sull'alimentazione generale della rete dell'acqua fredda sanitari dove si trova il boiler.

L'acqua calda sanitaria dei boiler può raggiungere una temperatura elevata. Pertanto va tassativamente installato un miscelatore termostatico di tipo solare a monte della



In caso di utilizzo di tubatura in MATERIALE COMPOSITO (PER, PVC, ecc..) è tassativo installare in uscita del serbatoio un limitatore di temperatura regolato in funzione delle performance del materiale utilizzato.

distribuzione di acqua calda sanitaria nei punti di prelievo. Il setpoint della temperatura nei punti di prelievo deve essere conforme alla normativa vigente.

Raccomandazioni: Per le regioni con acqua molto calcarea ($Th > 20^{\circ}f$), l'uso di un addolcitore non costituisce deroga alla Garanzia fatto salvo che l'addolcitore sia regolato ai sensi dell'arte, verificato e sottoposto a manutenzione regolare. A seconda del Paese, possono essere applicati requisiti speciali relativi a questo dispositivo. Se necessario, rispettare tali requisiti. **La durezza dell'acqua deve rimanere superiore a 10°f.**

5.1. Sicurezza idraulica

Gli impianti devono avere una sicurezza idraulica contro:

1. Le eliminazioni nella rete di distribuzione,
2. Le eliminazioni dovute all'aumento della temperatura (espansione durante il riscaldamento),
3. Le eliminazioni dovute allo spegnimento di un termostato o di una relè contattore.

Lo scarico dovuto all'eliminazione non deve essere frenata. Ciò implica che il tubo di scarico abbia una pendenza continua e sufficiente e un diametro adatto alla rete.

Tutti gli impianti devono avere un rubinetto di arresto di acqua fredda a monte della valvola di sicurezza.

5.2. Dimensionamento delle sicurezze idrauliche

Il gruppo di sicurezza deve essere conforme alla norma EN 1487. Deve essere obbligatoriamente posto direttamente sull'entrata acqua fredda.

Il dimensionamento di una sicurezza idraulica è in funzione della capacità dell'apparecchio.

Tabella di dimensionamento delle sicurezze idrauliche per i boiler di stoccaggio:

Modello accumulatore	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
----------------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Superficie serpentina (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		

NEOMIX								
Superficie serpentina (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		

NEOFLOW								
Superficie serpentina (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04

Sicurezza idraulica	Gruppo di sicurezza		Valvola di sicurezza
Diametro	G 1"	G1 1¼ (2 x G 1")	G 2"

Importante:

- In caso di installazione di più apparecchi in batteria, va tassativamente installata un'unità valvola, valvola su ogni serbatoio e valvola anti-ritorno su arrivo generale.
- Se la pressione della rete di distribuzione supera 5 bar, è necessario montare un riduttore di pressione in mandata della distribuzione generale.
- In caso di canalizzazioni metalliche, utilizzare un manicotto in ghisa o dielettrico (i raccordi in ottone sono vietati).

5.3. Installazione delle sicurezze idrauliche

5.3.1. Gruppi di sicurezza:

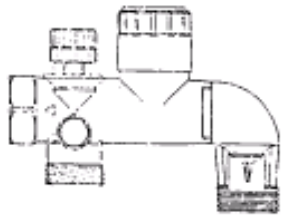
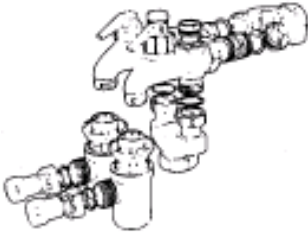
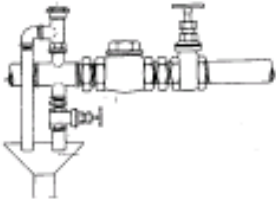
I gruppi di sicurezza sono sempre installati sull'entrata acqua fredda del serbatoio. Al momento del montaggio, rispettare il senso di scarico indicato dalle frecce sul corpo del o dei gruppi di sicurezza.

Il gruppo di sicurezza deve essere adeguato alla norma EN 1487. Essa specifica, a seconda del diametro di uscita dell'unità, la potenza massima dell'accumulatore che può essere collegato ad essa.

5.3.2. Valvole di sicurezza:

Le valvole di sicurezza utilizzate devono essere conformi alla norma EN 1489 per fornire la protezione necessaria agli apparecchi per la produzione di ACS.

Le valvole di sicurezza sono installate sull'entrata del serbatoio con un raccordo a T (vedere schema qui sotto).

GRUPPO DI SICUREZZA		VALVOLA DI SICUREZZA
Solo sull'entrata acqua fredda		Sull'entrata serbatoio
1 solo gruppo G 1"	Kit 1" ¼ di 2 gruppi G 1"	Diametro valvola ≥ diametro raccordi boiler
		 Valvola di sicurezza / Valvola anti-ritorno / Valvola



Non montare mai una valvola né una valvola anti-ritorno tra la valvola di sicurezza o il gruppo di sicurezza e il boiler.

Sull'entrata acqua fredda dei boiler dotati di valvole, sarà necessario prevedere una valvola anti-ritorno preceduta da una valvola. Per evitare l'incrostazione di questi componenti, manovrare almeno una volta al mese il gruppo di sicurezza, posizionando le leve in varie posizioni.

5.4. Schemi di collegamento idraulico

Vedere allegato A pagina 91.

6. PRESTAZIONI

6.1. Perdite di pressione

Le perdite di pressione per ciascun modello di serpentina sono indicate per una temperatura dell'acqua primaria di 80°C.

NEOFIRST						
Volume	Perdita di pressione a 80°C (mbar)					
	Portata (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14	51	107	181	273	381
750L	15	55	116	198	300	421
900L	19	66	140	239	362	509
1000L	22	79	167	285	432	607
1500L	24	87	184	314	475	667
2000L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volume	Perdita di pressione a 80°C (mbar)					
	Portata (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volume	Perdita di pressione a 80°C (mbar)					
	Portata (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	27	94	198	335	505	706
750L	13	45	93	155	231	319
900L & 1000L	15	52	108	181	269	372
1500L	17	60	124	206	307	425
2000L	20	69	141	236	351	486
2500L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Potenza

Queste potenze sono indicate per un ingresso di acqua fredda a 10°C e un'uscita di acqua calda sanitaria a 60°C.

NEOFIRST	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Flusso continuo a 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Flusso continuo a 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Flusso continuo a 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Flusso continuo a 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Flusso continuo a 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Unità	2500L			3000L		
Portata primaria	m3/h	2			2		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Flusso continuo a 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Flusso continuo a 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Unità	2500L			3000L		
Portata primaria	m3/h	4			4		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Flusso continuo a 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Unità	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Portata primaria	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Flusso continuo a 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Unità	2500L			3000L		
Portata primaria	m3/h	5			5		
Temperatura primaria	°C	70	80	90	70	80	90
Potenza à 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Flusso continuo a 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. ELEMENTI ELETTRICI

Tempo di riscaldamento dei boiler con resistenza:

I tempi di riscaldamento stimati sono forniti per uno stoccaggio a 60 °C e acqua fredda a 10 °C.

Su NEOFIRST e NEOFLOW opzione Blindato

È possibile aggiungere delle resistenze blindate da 5 a 30 kW in base ai seguenti accoppiamenti consigliati:

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Volume riscaldato	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Volume riscaldato	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30	

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Volume riscaldato	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Volume riscaldato	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. MESSA IN SERVIZIO

•Controllo dell'installazione

- Verifica che gli anodi siano stati montati in conformità alle relative istruzioni
- Validazione del corretto montaggio di valvole e/o gruppi di sicurezza
- Se sono presenti resistenze elettriche ==> Validazione della conformità dell'installazione secondo le istruzioni dedicate.

•Riempire l'apparecchio

- Aprire un rubinetto di acqua calda sulla distribuzione,
- Aprire il rubinetto di acqua fredda sul gruppo di sicurezza accertandosi che la valvola di spurgo del gruppo sia chiusa,
- Dopo lo spurgo dei rubinetti di acqua calda e se non si sentono rumori nella tubatura, chiuderli: l'apparecchio è pieno.

•Verifica del corretto funzionamento

- Durante il riscaldamento l'acqua scola goccia a goccia dal foro di spurgo del gruppo di sicurezza (questo foro deve essere collegato alla fognatura). Questo fenomeno è normale. Riscaldandosi l'acqua si dilata e il volume può raggiungere il 2-3% della capacità dell'apparecchio.
- Controllare la tenuta del raccordo alle tubature.
- Verificare il buon funzionamento degli organi idraulici posizionando il gruppo di sicurezza sulla posizione spurgo nella posizione arresto e viceversa per eliminare eventuali depositi.

9. MANUTENZIONE

Seguendo i nostri consigli l'apparecchio che avete acquistato funzionerà correttamente per molti anni:

- **IMPORTANTE: Almeno una volta al mese è necessario posizionare per alcuni secondi il gruppo di sicurezza sulla posizione spurgo: questa manovra consente l'eliminazione di eventuali depositi che a lungo andare possono ostruire la valvola di sicurezza del gruppo di sicurezza; Il mancato rispetto di questa regola di manutenzione può causare il deterioramento del serbatoio (non coperto da garanzia).**
- Pulizia: da eseguire ogni anno. **La frequenza di pulizia deve essere adattata alla qualità dei fluidi veicolati (durezza dell'acqua) associata al volume di acqua consumato.** Per la pulizia sono previsti uno sportello d'ispezione o un chiusino. Sostituire le guarnizioni dopo ogni pulizia.
Serraggio delle piastre di chiusura:
 Flangia laterale e flangia di spurgo: **8 N.m.**
- Pulizia dei boiler: il tubo di spurgo nel punto basso del serbatoio ne permette lo svuotamento completo.
- Manutenzione ad opera di un tecnico: far controllare, almeno ogni due anni, la tenuta e il funzionamento della valvola di sicurezza, soprattutto quella del gruppo di sicurezza. Quest'ultima deve iniziare ad aprirsi alla pressione di taratura ed essere a piena mandata alla pressione di 0,5 bar in più.
- Anodo: gli anodi devono essere controllati ogni anno (compreso l'anodo dell'elemento elettrico, se applicabile) e sostituiti quando 3/4 del magnesio è stato consumato. In caso di problemi con l'altezza del soffitto, è possibile acquistare delle stringhe di anodi (fare riferimento alla scheda dell'anodo specifico).
Per le versioni isolate, è possibile verificare l'usura senza smontare l'anodo. A tal fine, isolare elettricamente l'anodo dal serbatoio utilizzando l'isolante in dotazione. Con un multimetro, misurare la corrente tra l'asta dell'anodo e la sua testa. Alla prima lettura, se la corrente è inferiore a 0,5 mA (valore fornito a titolo indicativo e preso per acqua con una conducibilità di 500 µs/cm), sostituire l'anodo.
- Se il serbatoio deve rimanere inattivo in inverno in un locale soggetto a gelo, l'acqua va tassativamente mantenuta a una temperatura anti-gelo.

IT



In caso di interventi su componenti in fibre minerali artificiali di silicio (fibre ceramiche, lana di vetro, lana di roccia), l'operatore deve indossare indumenti adatti e una maschera di protezione respiratoria per evitare i pericoli legati a questi prodotti.

10. EVENTUALI ANOMALIE

- Perdita continua di acqua dal gruppo di sicurezza:
far controllare la pressione della rete. Se è superiore a 6 bar, installare un riduttore di pressione sull'alimentazione generale. Se la pressione è buona (inferiore a 5 bar), pulire la valvola del gruppo di sicurezza.
- Assenza di pressione a livello del rubinetto di acqua calda:
Incrostazione importante: svuotare l'apparecchio, eliminare il calcare e controllare il gruppo di sicurezza.
- Se si osserva un'uscita continua di vapore acqueo o di acqua bollente dalla valvola di scarico o all'apertura del rubinetto di prelievo, interrompere l'alimentazione elettrica e l'alimentazione del circuito scambiatore principale. Chiamare l'installatore.

IT

11. GARANZIA

L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un professionista qualificato, in conformità alle buone pratiche, alle norme, ai regolamenti e ai requisiti speciali del paese di installazione e alle istruzioni contenute nei nostri manuali tecnici.

Sarà utilizzato in condizioni normali e sottoposto a regolare manutenzione da parte di un tecnico qualificato.

Gli interventi in garanzia non danno in alcun caso luogo a indennizzi o risarcimento dei danni e non determinano l'estensione della garanzia.

In caso di difetto di fabbricazione o di materiale (spetta sempre all'utilizzatore dimostrarlo) stabilito e riconosciuto in modo incontrovertibile dal Gruppo Atlantic, la responsabilità del produttore è limitata a:

- **Pezzi amovibili dell'apparecchio:** alla fornitura di pezzi riconosciuti difettosi e alle spese di trasporto, a esclusione delle spese di manodopera relative allo smontaggio e al rimontaggio per una durata di due anni a partire dalla data di messa in servizio o, altrimenti, della data di fatturazione, senza tuttavia superare una durata maggiorata di 6 mesi a partire dalla data di fabbricazione.

Durata della garanzia:

Serbatoio 5 anni (possibilità di estensione a 10 anni)

Parte amovibile: 2 anni

Raccomandazioni: per le regioni in cui l'acqua è molto dura (TH>20°f), l'uso di un addolcitore non comporta alcuna deroga alla nostra Garanzia, a condizione che l'addolcitore sia regolato secondo le regole dell'Arte, controllato e sottoposto a regolare manutenzione (Decreto n. 2001-1220 del 20 dicembre 2001). **La durezza dell'acqua deve rimanere superiore a 10°f.examine.**

**In particolare e in maniera non esaustiva, sono esclusi dalla garanzia i difetti dovuti a:
Condizioni ambientali anomale:**

- Alimentazione di acqua sanitaria con caratteristiche di aggressività particolarmente anomale.
- Deterioramento causato da gelo, fulmini, allagamenti, tiraggio difettoso, cattiva ventilazione del locale e, in generale, qualunque causa avente carattere di eccezionalità.

L'installazione non conforme alla regolamentazione, alle norme e alle regole dell'arte:

- Assenza o montaggio scorretto di un gruppo di sicurezza nuovo conforme alla norma EN 1487, modifica della regolazione del gruppo dopo rottura del sigillo.
- Corrosione anomala dovuta a un collegamento idraulico scorretto (contatto diretto ferro rame).
- Pressione dell'acqua di alimentazione superiore a 5 bar all'entrata dell'apparecchio

Una manutenzione carente:

- Incrostazione anomala dei componenti di sicurezza.
- Difettosità dovuta a uso anomalo, carenza di controllo e manutenzione, deterioramento o incidenti dovuti a negligenza o all'intervento di terzi
- Presenza di vapori aggressivi (cloro, solventi, ecc.)
- Deterioramento causato dall'uso di pezzi di ricambio non indicati dal Produttore
- Mancata manutenzione o malfunzionamento accidentale del gruppo di sicurezza che provoca sovrappressioni

IT

Le disposizioni sopra indicate non escludono il beneficio della garanzia legale relativa ai vizi occulti.



Un apparecchio che si presume essere all'origine di un sinistro deve rimanere sul posto a disposizione dei periti; la vittima di un sinistro deve informare la sua assicurazione.

12. FINE DEL CICLO DI VITA

Lo smantellamento e il riciclaggio degli apparecchi devono essere effettuati da un servizio specializzato

Gli apparecchi non devono in alcun caso essere gettati tra i rifiuti domestici, i rifiuti ingombranti o in una discarica.

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio contattare l'installatore o il rappresentante locale per lo smantellamento e il riciclaggio dell'apparecchio.

13. PEZZI DI RICAMBIO

Elenco dei pezzi di ricambio da sostituire regolarmente o sistematicamente al momento di un intervento:

	Riferimento
Guarnizione torica chiusino	555277
Guarnizione di flangia solo DN112	551237
Guarnizione di flangia scaldacqua blindato	551300
Rialzi per boiler D790 (x 3)	552187
Rialzi per boiler da D1000 a D1500 (x 3)	552188
Calotta isolante chiusino "morbida M1"	552940
Calotta isolante chiusino "morbida NC"	551232
Piastra di chiusura chiusino smalto	551234
Piastra di chiusura chiusino principale	551235
Calotta isolante flangia DN112 "morbida M1"	551231
Calotta isolante flangia DN112 "morbida NC"	551233
Piastra di chiusura per flangia DN112	551238
Piastra di chiusura per flangia spurgo (1" 1/4)	552189
Anodi a catena da 6 (lunghezza da 400 a 650 mm)	555216
Anodi a catena da 9 (lunghezza da 800 a 1.000 mm)	555217

IT

1. ZULASSUNGEN

- Energieetikettierung (2010/30/UE):

In Übereinstimmung mit der Richtlinie und den Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 812/2013 vom 18. Februar 2013 sind die Informationen über Sammelbehälter mit einem Volumen von höchstens 500 Liter im Anhang B ersichtlich (siehe Seite 100).

- Ökodesign (2009/125/CE):

In Übereinstimmung mit der Richtlinie und den Anforderungen der Verordnung (EU) Nr. 814/2013 vom 2. August 2013 sind die technischen Parameter der Sammelbehälter mit einem Volumen von höchstens 2000 Liter im Anhang C ersichtlich (siehe Seite 102).

Der Vollständigkeit halber sind die Daten bezüglich der restlichen Produktreihe in Anhang D aufgeführt (siehe Seite 106).

2. BESCHREIBUNG DES SPEICHERTANKS

DE

NEOFIRST-Speicher sind Speicher, in deren unterem Teil 1 Rohrschlange integriert ist, die die Übertragung von Wärme ermöglicht, die von einer Wärmepumpe, einem Heizkessel oder einer anderen Wärmequelle gesammelt wird. Die Rohrschlange ist in den unteren 25% des Speichers positioniert und eignet sich für kleine Leistungen.

NEOMIX-Speicher sind Speicher mit zwei integrierten Rohrschlangen: Die untere Rohrschlange ermöglicht die Übertragung der von den Sonnenkollektoren gesammelten Wärme auf das Warmwasser im Speicher und die obere Rohrschlange ermöglicht die Übertragung der Wärme einer Zusatzenergie, wenn die Sonnenenergie nicht ausreicht.

NEOFLOW-Speicher sind Speicher mit 1 Hochleistungsrohrrschlange, die die Übertragung von Wärme ermöglicht, die von einer Wärmepumpe, einem Heizkessel oder einer anderen Wärmequelle gesammelt wird.

Die NEOFIRST, NEOMIX und NEOFLOW Warmwasserspeicher verfügen über einen Korrosionsschutz in Form einer Lackschicht.

Die thermische Isolierung der Tanks besteht aus:

- **bei der Version M0** aus einer grauen Blechverkleidung auf einer Isolierung von 100 mm Glaswolle,
- **bei der Version M1** aus einer weichen isolierenden Verkleidung mit einer Dicke von 100 mm aus Glaswolle, überzogen mit weichem PVC (nicht entzündlich),
- **bei der Version TOP NC** (nicht klassifiziert) aus einer weichen isolierenden Verkleidung mit einer Dicke von 100 mm aus Schaumstoff, überzogen mit weichem PVC.

max. Betriebstemperatur: 95°C

Betriebsdruck: 8 bar

Auf dem Fuss des Tanks in der Achse des Thermometers und auf der Verkleidung befindet sich ein Typenschild mit Informationen über den Tank. Bitte notieren Sie diese Angaben, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.



3. AUFSTELLUNG DES GERÄTS

- **Mit den 2 Ringschrauben an der Oberseite der Tanks können diese durch Anheben aufgestellt werden. Die Abzweigungen dürfen nicht verwendet werden, da dies die Innenbeschichtung beschädigt.**
- Bringen Sie den Tank und seine Sicherheitsgruppe (und/oder Sicherheitsventil) vor Frost geschützt an.
- Positionieren Sie ihn so nah wie möglich an den wichtigen Zapfpunkten.
- Wenn er ausserhalb von Wohnräumen angebracht wird, isolieren Sie die Rohrleitungen. Wenn das Gerät in einem Raum installiert werden soll, in dem die Raumtemperatur permanent über 35° C beträgt, muss eine Belüftung dieses Raums vorgesehen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit des Halterungselements ausreichend ist, um den komplett mit Wasser gefüllten Tank zu tragen.
- **Sehen Sie vor dem Flansch (oder dem Mannloch) einen Mindestabstand von 1 m für die regelmäßige Wartung der Ballons vor. Ebenso muss oberhalb des Speichers ein ausreichender Freiraum für die Wartungskontrolle der Magnesiumanode vorhanden sein.**
- Installieren Sie einen Auffangbehälter mit Entleerungsventil unter dem Tank, wenn dieser im Dachgeschoss oder oberhalb von Wohnräumen angebracht wird.
- Die Sicherheitsgruppe und/oder das Sicherheitsventil müssen zugänglich sein.
- Ein mit einem Trichter ausgestatteter Auslass in die Kanalisation ist erforderlich.
- Die untere Abzweigung ermöglicht eine komplette Entleerung der Tanks.
- Die Tanks funktionieren nur in vertikaler Position.

4. EINBAU EINER MAGNESIUM-SCHUTZANODE IM OBEREN TEIL DES SPEICHERS

Für die Aufstellung wird auf die spezifische Anodenanleitung verwiesen.

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Rohanodenmaß auf oberem Boden	400	500	800	800	800	600
Maß Einsetzen Mini + Aufsätze	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Rohanodenmaß auf oberem Boden	500	650	1000	500	650	800
Maß Einsetzen Mini + Aufsätze	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Rohanodenmaß auf oberem Boden	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Maß Einsetzen Mini + Aufsätze	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

DE

5. HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

Bevor der hydraulische Anschluss durchgeführt werden kann, müssen die zuführenden Rohrleitungen gut gereinigt werden, damit keine metallischen oder anderen Partikel in den Behälter gelangen.

Wenn metallische Rohrleitungen verwendet werden, muss der Warmwasserauslass unbedingt mithilfe eines dielektrischen Anschlusses oder einer Muffe aus Gusseisen ausgeführt werden, um jegliche galvanische Korrosion zu vermeiden (Kupfereisen). Messinganschlüsse sind hier verboten. Es darf nur eine zugelassene Gruppe oder Einheit mit Schieber, Ventil und Sicherheitsventil installiert werden.

Wenn der Versorgungsdruck ≥ 5 bar beträgt, muss am Vorlauf der Hauptverteilung ein Reduzierstutzen eingebaut werden. Empfohlen wird ein Druck von 3 bis 4 bar. Überprüfen Sie bei warmem Gerät, dass der Betriebsdruck nicht überschritten wird.

Installieren Sie auf dem oberen Anschluss des Tanks einen Entlüfter (Warmwasserausleitung).

Um eine Verschlämmung der Komponente der Anlage (Wärmetauscher, Ventil, Sicherheitsgruppe) zu vermeiden, muss ein Siebfilter auf der Hauptversorgung des Kaltwassernetzes, in dem der Tank sich befindet, angebracht werden.

Das Warmwasser der Tanks kann eine erhöhte Temperatur erreichen. Es muss also unbedingt ein thermostatischer Mischer vor der Warmwasserverteilung an den Zapfpunkten angebracht werden. Die Solltemperatur an den Zapfpunkten muss den geltenden Vorschriften entsprechen.

Empfehlungen: In Regionen mit sehr kalkhaltigem Wasser ($Th > 20^\circ f$ ($11,2^\circ d$)) führt die Anwendung eines Wasserenthärter nicht zu einer Abweichung von unserer Garantie, vorausgesetzt, dass dieser Wasserenthärter dem Stand der Technik entspricht und regelmäßige Wartungen durchgeführt werden. Je nach Land können besondere Anforderungen für dieses Gerät gelten. Halten Sie sich gegebenenfalls an diese Anforderungen. **Die Wasserhärte muss über $10^\circ f$ liegen.**



Falls Rohrleitungen aus VERBUNDMATERIAL (PER, PVC, usw.) verwendet werden, muss am Ausgang des Tanks unbedingt ein Temperaturbegrenzer angebracht werden, der je nach den verwendeten Materialien eingestellt wird.

5.1. Hydraulische Sicherheitsgruppe

Jede Anlage muss eine hydraulische Sicherheitsgruppe enthalten, damit Folgendes vermieden wird:

1. Überdruck im Verteilungsnetz,
2. Überdruck aufgrund eines Temperaturanstiegs (Ausdehnung während der Erhitzung),
3. Überdruck aufgrund eines Thermostatausfalls oder eines Kontaktrelais.

Auslaufen aufgrund eines Überdrucks darf nicht behindert werden. Das heisst, dass das Entleerungsrohr eine kontinuierliche Neigung haben muss, die ausreichend und an den Durchmesser des Netzes angepasst ist.

Jede Anlage muss mit einem Kaltwasserstopfhahn vor der Sicherheitsgruppe ausgerüstet werden.

5.2. Abmessungen der hydraulischen Sicherheitsgruppe

Die Sicherheitsgruppe muss der Norm entsprechen. Diese muss unbedingt direkt vor dem Kaltwassereingang angebracht werden.

Die Abmessung der hydraulischen Sicherheitsgruppe hängt von der Kapazität des Geräts ab.

Tabelle mit Vorgaben für hydraulische Sicherheitsgruppen für Speichertanks:

Wichtig:

- Falls mehrere Geräte mit Batterie angeschlossen werden, muss ein Sicherheitsventil, ein Schieber auf jeden Tank und ein Rückschlagventil am Hauptzulauf angebracht werden.
- Wenn der Druck des Verteilungsnetzes 5 bar übersteigt, muss ein Reduzierstutzen am Vorlauf der Hauptverteilung angebracht werden.
- Im Falle von Kanalisationssystemen aus Metall verwenden Sie eine Muffe aus Gusseisen oder eine dielektrische Muffe (Anschlüsse aus Messing sind verboten).

Speicherbehälter-Modelle	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
--------------------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Serpentinenfläche (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		

NEOMIX								
Serpentinenfläche (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		

NEOFLOW								
Serpentinenfläche (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04

Hydraulische Sicherheit	Sicherheitsgruppe		Sicherheitsventil
Durchmesser	G 1"	G1 1¼ (2 x G 1")	G 2"

5.3. Installation der hydraulischen Sicherheitsgruppe


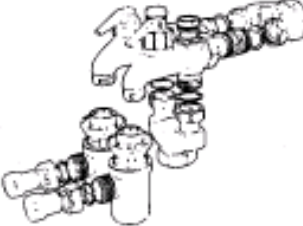

5.3.1. Sicherheitsgruppen:

Sicherheitsgruppen werden immer am Kaltwassereingang des Tanks installiert. Halten Sie bei der Montage die Auslaufrichtung ein, die durch die Pfeile auf dem Tank oder auf den Sicherheitsgruppen angezeigt wird. Die Sicherheitsgruppe muss an die EN 1487 angepasst sein. Sie legt in Abhängigkeit vom Ausgangsdurchmesser der Gruppe die maximale Speicherleistung fest, die daran angeschlossen werden kann.

5.3.2. Sicherheitsventile:

Die verwendeten Sicherheitsventile müssen der EN 1489 entsprechen, um den erforderlichen Schutz der Trinkwassergeräte zu gewährleisten.

Die Sicherheitsventile werden am Eingang des Tanks durch ein T-Stück befestigt (siehe nachstehende Schemata).

SICHERHEITSGRUPPE		SICHERHEITSVENTIL
Nur am Kaltwassereingang		Am Tankeingang
1 einzige Gruppe G1"	Bausatz 1" ¼ von 2 Gruppen G 1"	
		Durchmesser des Ventils \geq Durchmesser der Tankanschlüsse  Sicherheitsventil / Rückschlagventil / Schieber



Montieren Sie niemals einen Schieber oder ein Rückschlagventil zwischen dem Sicherheitsventil oder der Sicherheitsgruppe und dem Tank.

Am Kaltwassereingang der mit einem Sicherheitsventil ausgestatteten Tanks muss ein Rückschlagventil mit einem davor geschalteten Schieber vorgesehen werden. Um die Kesselsteinablagerung dieser Bauteile zu vermeiden, bewegen Sie mindestens einmal pro Monat die Sicherheitsgruppe, indem Sie die Hebel in verschiedene Positionen bringen.

5.4. Schemata des hydraulischen Anschlusses

Siehe Anhang A Seite 91.

6. LEISTUNG

6.1. Druckverluste

Die Druckverluste der einzelnen Rohrschlangenmodelle sind für eine Primärwassertemperatur von 80°C angegeben.

NEOFIRST						
Volumen	Druckverluste bei 80°C (mbar)					
	Durchfluss (m ³ /h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14	51	107	181	273	381
750L	15	55	116	198	300	421
900L	19	66	140	239	362	509
1000L	22	79	167	285	432	607
1500L	24	87	184	314	475	667
2000L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volumen	Druckverluste bei 80°C (mbar)					
	Durchfluss (m ³ /h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volumen	Druckverluste bei 80°C (mbar)					
	Durchfluss (m ³ /h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	27	94	198	335	505	706
750L	13	45	93	155	231	319
900L & 1000L	15	52	108	181	269	372
1500L	17	60	124	206	307	425
2000L	20	69	141	236	351	486
2500L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Leistung

Diese Leistungsschätzungen beziehen sich auf einen Kaltwassereinlass von 10°C und einen Warmwasserauslass von 60°C

NEOFIRST	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Einheit	2500L			3000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	2			2		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Einheit	2500L			3000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	4			4		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Einheit	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Einheit	2500L			3000L		
Primärer Durchfluss	m3/h	5			5		
Primärtemperatur	°C	70	80	90	70	80	90
Leistung bei 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Kontinuierlicher Durchfluss bei 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

DE

7. ELEKTRISCHE ELEMENTE

Aufheizzeit der Speicherbehälter mit Widerstand:

Diese geschätzten Aufheizzeiten basieren auf einer Speicherung bei 60 °C und einer Kaltwassertemperatur von 10 °C.

Bei NEOFIRST und NEOFLOW Option abgeschirmte Ausführung

Es ist möglich, abgeschirmte Widerstände von 5 bis 30 kW entsprechend den folgenden empfohlenen Kombinationen hinzuzufügen:

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Beheiztes Volumen	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Beheiztes Volumen	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
	30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Beheiztes Volumen	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Beheiztes Volumen	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. INBETRIEBNAHME

•Überprüfung der Installation

- Validierung der Konformität der Montage der Anoden gemäß der entsprechenden Anleitung
- Validierung der Konformität der Montage der Ventile und/oder Sicherheitsgruppen.
- Bei Vorhandensein von elektrischen Widerständen ==> Validierung der Konformität der Montage gemäß der dedizierten Anleitung

•Gerät füllen

- Öffnen Sie einen Warmwasserhahn auf dem Verteilungsnetz,
- Öffnen Sie den Kaltwasserhahn, der sich auf der Sicherheitsgruppe befindet und stellen Sie sicher, dass sich das Entleerungsventil in der geschlossenen Position befindet.
- Nachdem aus den Warmwasserhähnen Wasser ausläuft und keine Geräusche in den Rohrleitungen zu hören sind, schliessen Sie diese, Ihr Gerät ist voll.

•Überprüfung des ordnungsgemässen Betriebs

- Während der Erhitzung läuft das Wasser tropfenweise durch die Entleerungsöffnung der Sicherheitsgruppe (diese Öffnung muss an die Kanalisation angeschlossen sein). Dies ist normal. Das Wasser dehnt sich bei der Erhitzung aus und das zusätzliche Volumen kann 2 bis 3 % der Kapazität des Geräts erreichen.
- Überprüfen Sie die Dichtigkeit des Anschlusses an die Rohre.
- Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der hydraulischen Bauteile, indem Sie die Sicherheitsgruppe aus der Entleerungsposition in die Stoppposition bringen und umgekehrt, um alle eventuellen Verunreinigungen zu entfernen.

9. WARTUNG

Das Gerät, das Sie gerade erworben haben, wird Sie viele Jahre begleiten, wenn Sie einige Dinge beachten:

- **WICHTIG: Die Sicherheitsgruppe muss mindestens ein paar Mal im Monat für einige Sekunden in die Entleerungsposition gestellt werden: Hierdurch werden eventuelle Ablagerungen, welche das Sicherheitsventil der Sicherheitsgruppe auf lange Sicht beschädigen können, beseitigt. Wenn diese Wartungsvorschrift nicht eingehalten wird, kann dies zur Beschädigung des Behälters führen (nicht durch die Garantie abgedeckt).**
- **Reinigung: Jährlich durchzuführen. Die Reinigung sollte je nach der Qualität der durchlaufenden Flüssigkeiten (Wasserhärte) und dem Volumen des Wasserverbrauchs durchgeführt werden.** Für die Reinigung ist eine Inspektionsöffnung oder ein Mannloch vorgesehen. Tauschen Sie die Dichtungen nach jedem Ausbau aus. Festziehen der Verschlussplatten:
Seitenflansch und Entleerungsflansch: **8 N.m.**
- **Reinigung der Tanks: das Entleerungsrohr muss am untersten Punkt des Behälters angebracht werden, um diesen komplett zu entleeren.**
- **Wartung durch einen Fachmann: Lassen Sie mindestens ein Mal jährlich die Dichtigkeit und die Funktion des Sicherheitsventils, insbesondere das der Sicherheitsgruppe, überprüfen. Dies muss sich unter seinem Ansprechdruck anfangen zu öffnen und bei einem Druck von 0,5 bar und mehr vollständig geöffnet sein.**
- **Anode: anoden sollten jährlich überprüft werden (ggf. auch die Anode des elektrischen Elements) und ausgetauscht werden, wenn 3/4 des Magnesiums verbraucht ist. Bei Problemen mit der Deckenhöhe besteht die Möglichkeit, Anoden in Kettenausführung zu kaufen (siehe die spezifische Anodenanleitung). Bei isolierten Ausführungen ist es möglich, den Verschleiß zu überprüfen, ohne die Anode auszubauen. Dazu isolieren Sie die Anode elektrisch vom Behälter, indem Sie das mitgelieferte Isolierstück verwenden. Messen Sie mit einem Multimeter den Strom zwischen dem Anodenstab und dem Anodenkopf. Wenn der Strom auf den ersten Blick weniger als 0,5 mA beträgt (ein Richtwert, der für Wasser mit einer Leitfähigkeit von 500 µs/cm ermittelt wurde), muss die Anode ausgetauscht werden.**
- **Wenn der Tank im Winter ausser Betrieb bleibt und sich in einem Raum befindet, in dem es frieren könnte, muss die Wassertemperatur unbedingt über dem Gefrierpunkt gehalten werden.**

DE



Bei allen Arbeiten an Bauteilen aus künstlichen kieselensäurehaltigen Mineralfasern (Keramikfasern, Glaswolle, Steinwolle) muss der Bediener geeignete Kleidung und eine Atemschutzmaske tragen, um die spezifischen Risiken dieser Produkte zu vermeiden.

10. EVENTUELLE STÖRUNGEN

- Kontinuierliches Auslaufen von Wasser aus der Sicherheitsgruppe:
Lassen Sie den Druck des Netzes überprüfen. Wenn der Druck über 5 bar beträgt, bringen Sie einen Reduzierstutzen am Hauptversorgungsnetz an. Wenn der Druck in Ordnung ist (unter 5 bar), reinigen Sie das Sicherheitsventil der Sicherheitsgruppe.
- Druckmangel am Warmwasserhahn:
Starke Kesselsteinablagerung: Entleeren Sie das Gerät, entkalken und überprüfen Sie die Sicherheitsgruppe.
- Wenn die Entleerungsöffnung kontinuierlich Wasserdampf oder heisses Wasser abgibt, wenn der Zapfhahn geöffnet wird, trennen Sie die Stromversorgung und die Versorgung des Primärwechslers. Benachrichtigen Sie den Installateur.

11. GARANTIE

Das Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann in Übereinstimmung mit den anerkannten Regeln der Technik, den Normen, Vorschriften und besonderen Anforderungen im Land der Installation und den Vorschriften in unseren technischen Anleitungen installiert werden.

Es muss auf ordnungsgemässe Weise verwendet und regelmässig von einem Fachmann gewartet werden.

Eingriffe, die im Rahmen der Garantie erfolgen, können unter keinen Umständen zu Entschädigungen oder Schadenersatz führen und verlängern die Garantie nicht.

Im Falle eines deutlich vorhandenen Herstellungs- oder Materialfehlers (der Käufer muss diesen immer nachweisen), der von Groupe Atlantic anerkannt wurde, ist die Haftung des Herstellers auf Folgendes begrenzt:

- **Abnehmbare Bauteile und Kessel:** auf die Lieferung des als defekt anerkannten Bauteils sowie auf die Transportkosten, mit Ausnahme der für den Ausbau und Wiedereinbau erforderlichen Arbeitsstunden für eine Dauer von zwei Jahren nach der Inbetriebnahme oder, in Ermangelung dessen, ab dem Rechnungsdatum, wobei eine Gesamtdauer von 6 Monaten nach dem Herstellungsdatum nicht überschritten werden darf.

Garantiedauer:

Behälter: 5 Jahre (Möglichkeit einer Verlängerung auf 10 Jahre)

Abnehmbarer Teil: 2 Jahre

Empfehlungen: in Regionen mit sehr kalkhaltigem Wasser (TH>20°f) führt die Verwendung eines Wasserenthärter nicht zu einer Abweichung von unserer Garantie, sofern der Wasserenthärter entsprechend den Regeln der Technik eingestellt, regelmässig überprüft und gewartet wird (Dekret Nr. 2001-1220 vom 20. Dezember 2001). **Die Wasserhärte muss über 10°f.examine bleiben.**

Insbesondere die folgenden Fehler sind von der Garantie ausgeschlossen (nicht erschöpfende Aufzählung):

Anormale Umweltbedingungen

- Brauchwasserversorgung mit besonders anormalen Agressivitätskriterien.
- Beschädigungen, die durch Frost, Blitz, Wasserschaden, defekten Zug, schlechte Raumbelüftung und allgemein jede Ursache, die eine aussergewöhnliche Eigenschaft aufweist, entstanden sind.

Eine Installation, die Vorschriften, Normen und den Stand der Technik nicht erfüllt:

- Fehlen oder fehlerhafte Montage einer neuen Sicherheitsgruppe gemäß Norm EN 1487, Änderung der Einstellung der Gruppe nach Öffnen der Versiegelung
- Anormale Korrosion aufgrund eines falschen hydraulischen Anschlusses (direkter Kontakt zwischen Eisen und Kupfer)
- Versorgungswasserdruck über 5 bar am Eingang des Geräts

Falsche Wartung:

- Anormale Kesselsteinablagerung der Sicherheitsbauteile
- Defekt, der durch anormale Verwendung, mangelnde Überwachung und Wartung, Beschädigung oder Unfälle aufgrund von Fahrlässigkeit oder durch Dritte, entstanden ist
- Anwesenheit von aggressiven Dämpfen (Chlor, Lösungsmittel usw.)
- Beschädigungen, die durch die Verwendung von nicht vom Hersteller angegebenen Ersatzteilen entstanden sind.
- Unterlassung von Wartung oder zufällige Funktionsstörung der Sicherheitsgruppe, die sich in Überdruck äußert.

DE



Ein Gerät, das vermutlich die Ursache für einen Schadensfall war, darf nicht entfernt werden, damit es von Experten untersucht werden kann. Die Versicherung muss informiert werden.

12. ENDE DES LEBENSZYKLUS

Die Demontage und Verwertung der Geräte muss von einer Fachstelle übernommen werden. Die Geräte dürfen auf keinen Fall mit dem Hausmüll, Sperrmüll oder auf einer Deponie entsorgt werden.

Am Lebensende des Geräts sollten Sie sich an einen Installateur oder an den Vertreter in Ihrer Nähe wenden, um die Demontage und Verwertung des Geräts vorzunehmen.

13. ERSATZTEILE

Liste der Bauteile, die regelmässig oder systematisch bei einem Wartungseinsatz ausgetauscht werden müssen:

	Art.-Nr.
O-Ring Mannloch	555277
Flanschdichtung DN 112 allein	551237
Flanschdichtung abgeschirmter Heizkessel	551300
Erhöhung für Tank D790 (x 3)	552187
Erhöhung für Tank D1000 bis D1500 (x 3)	552188
Isolierdeckel Mannloch „weich M1“	552940
Isolierdeckel Mannloch „weich NC“	551232
Verschlussplatte Mannloch Emaille	551234
Verschlussplatte Mannloch Primär	551235
Isolierdeckel Flansch DN112 „weich M1“	551231
Isolierdeckel Flansch DN112 „weich NC“	551233
Verschlussplatte für Flansch DN112	551238
Verschlussplatte für Entleerungsflansch (1" 1/4)	552189
Kettenanode mit 6 Stück (Länge 400 bis 650 mm)	555216
Kettenanoden mit 9 Stück (Länge 800 bis 1000 mm)	555217

DE

1. GOEDKEURINGEN

- Energie-etikettering (2010/30/EU):

Op grond van de richtlijn en de eisen van de verordening (EU) nr. 812/2013 van 18 februari 2013, moet de informatie over de opslagreservoirs met een volume minder dan of gelijk aan 500 liter beschikbaar zijn in bijlage B (zie pagina 100).

- Eco-ontwerp (2009/125/EG):

Op grond van de richtlijn en de eisen van de verordening (EU) nr. 814/2013 van 2 augustus 2013, moet de informatie over de opslagreservoirs met een volume minder dan of gelijk aan 2000 liter beschikbaar zijn in bijlage C (zie pagina 102).

Omwille van de transparantie zijn de gegevens van de rest van het gamma beschikbaar in bijlage D (zie pagina 106).

2. BESCHRIJVING OPSLAGBOILERS

NEOFIRST boilers hebben 1 spiraal geïntegreerd in het onderste deel van de boiler om de warmte van een warmtepomp, boiler of andere warmtebron over te dragen. De spiraal bevindt zich in de onderste 25% van de tank en is geschikt voor kleine capaciteiten.

NEOMIX boilers hebben 2 geïntegreerde boilers: de onderste boiler brengt de door de zonnecollectoren verzamelde warmte over naar het sanitair warm water in de boiler, en de bovenste boiler brengt warmte over van een extra energiebron als de zonne-energie onvoldoende is.

NEOFLOW boilers hebben 1 krachtige spiraal voor de overdracht van de warmte van een warmtepomp, boiler of andere warmtebron.

De tanks NEOFIRST, NEOMIX en NEOFLOW zijn aan de buitenzijde tegen roest beschermd d.m.v. een laag verf.

De isolatie van de opslagboilers gebeurt met:

- voor de versie **M0**, een stijve plaatmantel op een isolatie van 100 mm glaswol,
- voor de versie **M1**, een soepele isolatiemantel vervaardigd uit 100 mm glaswol bedekt met een flexibele PVC-bekleding (niet brandbaar),
- voor de versie **TOP NC**, (niet geklasseerd), een soepele isolatiemantel vervaardigd uit 100 mm glaswol bedekt met een flexibele PVC-bekleding.

Max. gebruikstemperatuur water: 95°C

Max. werkingsdruk: 8 bar

NL

Een typeplaatje met informatie over de boiler bevindt zich op de boilerfoot op de as van de thermometer en de mantel. Noteer deze informatie voordat u contact opneemt met de Servicedienst.



NL 3. PLAATSEN VAN HET APPARAAT

- **2 hijsogen aan de bovenkant van de boilers maken ophijzen met een kraan mogelijk. Het is verboden de aftakleidingen te gebruiken omdat dit schade aan de binnenbekleding kan veroorzaken.**
- Bescherm de boiler en de veiligheidsgroep (en / of de veiligheidsklep) **tegen vorst.**
- Plaats deze zo dicht mogelijk bij de belangrijkste afvoerpunten.
- Indien deze geplaatst is buiten de leefruimte, isoleer dan de leidingen. Als deze moet worden geïnstalleerd in een ruimte waar de omgevingstemperatuur constant boven de 35°C is, zorg dan voor ventilatie van de ruimte.
- Zorg ervoor dat het draagelement voldoende weerstand biedt om het gewicht van de met water gevulde boiler te dragen.
- **Laat minimaal 1 meter ruimte vrij voor de flens (of het mangat) voor periodiek onderhoud aan de tanks. Er moet ook voldoende ruimte boven de tank zijn om de magnesiumanode tijdens het onderhoud te kunnen inspecteren.**
- Installeer een lekbak met drainage onder het reservoir wanneer dit wordt geplaatst op zolder of boven bewoonde ruimten.
- De veiligheidsgroep en / of de veiligheidsklep moet(en) toegankelijk zijn.
- Een afvoerleiding met een trechter is vereist.
- De onderste leiding zorgt voor het volledig aftappen van de reservoirs.
- De boilers werken alleen in verticale positie.

4. AANBRENGEN VAN DE MAGNESIUMBESCHERMING OP DE BOVENSTE BODEM

Voor de installatie verwijzen we naar de specifieke handleiding Anode.

NEOFIRST	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Anodewaarde bovenaan (mm)	400	500	800	800	800	600
Afmeting plaatsing mini + Opzetstukken (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L
Anodewaarde bovenaan (mm)	500	650	1000	500	650	800
Afmeting plaatsing mini + Opzetstukken (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500L	750L	900L	1000L	1500L	2000L	2500L	3000L
Anodewaarde bovenaan (mm)								
Afmeting plaatsing mini + Opzetstukken (mm)								

5. HYDRAULISCHE AANSLUITING

NL

Vóór het uitvoeren van de hydraulische verbinding, is het essentieel om de toevoerleidingen te reinigen om te voorkomen dat er in het vat metaal of andere deeltjes terechtkomen.

Het is belangrijk om te voldoen aan de huidige installatievereisten.

Bij gebruik van metalen buizen, wordt de verbinding op de warmwateruitlaat verplicht uitgevoerd met een diëlektrische connector of een gietijzeren mof om galvanische corrosie (koper/ijzer) te vermijden. Fittingen van messing zijn verboden op dit niveau. De installatie van een groep of een samenstel van klep, terugslagklep en goedgekeurde veiligheidsklep is verplicht.

Als de voedingsdruk van het netwerk ≥ 5 bar is, moet een drukregelaar op de ingang van de algemene distributie worden gemonteerd. Een druk van 3-4 bar wordt aanbevolen. Controleer na opwarming of de druk de werkdruk niet overschrijdt.

Installeer een ontluchter op de bovenste aansluiting van de boiler (SWW-uitgang).

Om verstopping door slib van installatieonderdelen (warmtewisselaars, kleppen, veiligheidsgroep) te vermijden, is het verplicht om een zeeffilter te plaatsen op de hoofdtoevoerleiding van het sanitair koud waternet waarop de boiler zich bevindt.

Het warme water van de boiler kan een hoge temperatuur bereiken. Het is noodzakelijk om een thermostatische mengkraan te installeren voorafgaand aan het afnamepunt van het sanitair warmwater. De ingestelde temperatuur op de afnamepunten moet voldoen aan de geldende voorschriften.

Aanbevelingen: voor gebieden waar het water erg hard is ($T_h > 20^\circ\text{f}$), zal het gebruik van een waterontharder niet leiden tot het vervallen van onze garantie op voorwaarde dat de waterontharder is ingesteld volgens de regels van de kunst, en regelmatig wordt gecontroleerd en onderhouden. In verschillende landen kunnen speciale vereisten gelden voor dit apparaat.

De hardheid van het water moet boven de 10°f blijven.



In het geval van het gebruik van leidingen van COMPOSITMATERIALEN (PER, PVC, etc ..) is het noodzakelijk om op de uitgang van het reservoir een temperatuurbegrenzer te installeren afgeregeld volgens de prestaties van het gebruikte materiaal.

5.1. Hydraulische veiligheid

Alle installaties moeten een hydraulische beveiliging hebben tegen onder andere:

1. Overdruk in het distributienet,
2. Overdruk als gevolg van de temperatuurstijging (uitzetting tijdens de verwarming)
3. Overdruk te wijten aan het falen van een thermostaat of een hulprelais.

Het uitlopen vanwege overdruk mag niet worden geremd. Dit betekent dat de afvoerbuiss een voldoende continue helling moet hebben en een diameter aangepast aan het netwerk. Ongeacht het systeem moet deze een koudwaterafsluiter hebben stroomopwaarts van de veiligheidsklep.

5.2. Dimensies van de hydraulische veiligheden

De veiligheidsgroep moet voldoen aan de geldende norm in het land. Hij moet direct op de koudwaterinlaat worden geplaatst.

De maatgeving van een hydraulische veiligheid is afhankelijk van de inhoud van het apparaat.

Tabel aanbeveling hydraulische veiligheden voor opslagboilers:

Model reservoir	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFIRST								
Oppervlakte spiraal (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		
NEOMIX								
Oppervlakte spiraal (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		
NEOFLOW								
Oppervlakte spiraal (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04
Hydraulische veiligheid	Veiligheidsgroep		Veiligheidsventiel					
Diameter	G 1"	G1 1¼ (2 x G 1")		G 2"				

Belangrijk:

- Bij het installeren van meerdere apparaten in batterij, is het noodzakelijk om een klep-ventielsamenstel te installeren op elk reservoir en een terugslagklep op elk hoofdingang.
- Indien de druk in het distributiesysteem hoger is dan 5 bar, is het noodzakelijk om een drukregelaar bij de hoofdingang te installeren.
- In het geval van metalen buizen, een diëlektrische mof of één uit gietijzer gebruik (messing moffen zijn verboden).


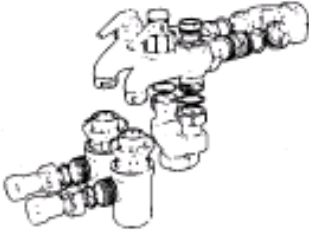
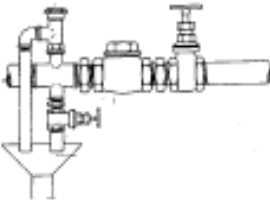
5.3. Installatie van de hydraulische veiligheden

5.3.1. Veiligheidsgroepen:

De veiligheidscombinatie moet voldoen aan EN 1487.
 Veiligheidsgroepen worden altijd op de koudwaterinlaat van het reservoir geïnstalleerd.
 Tijdens de installatie, de stroomrichting respecteren die is aangeduid door de pijlen op het lichaam of de veiligheidsgroepen.

5.3.2. Veiligheidskleppen:

De gebruikte veiligheidskleppen moeten voldoen aan EN 1489 om de nodige bescherming te bieden voor warmwatoestellen.
 Veiligheidskleppen zijn geïnstalleerd op de ingang van het reservoir met behulp van een T-stuk (zie schema's hieronder).

VEILIGHEIDSGROEP		VEILIGHEIDSKLEP
Enkel op koudwaterinlaat		Op ingang tank
1 enkele groep G 1"	Kit 1" ¼ van 2 groepen G 1"	
		Klepdiameter ≥ diameter aansluiting boiler  Ventiel / terugslagklep / klep



Nooit een afsluiter of terugslagklep monteren tussen de veiligheidsklep of veiligheidsgroep en de boiler.

Op de koudwaterinlaat van de boiler uitgerust met ventielen is het noodzakelijk om een terugslagklep voorafgegaan door een klep te plaatsen. Om kalkaanslag op deze organen te voorkomen, beweegt u ten minste eenmaal per maand de beveiligingsgroep door diens hendels in verschillende posities te plaatsen.

5.4. Schema's hydraulische aansluiting

Zie Bijlage A op pagina 91 .

6. PRESTATIES

6.1. Drukverliezen

De drukverliezen voor elk batterijmodel worden gegeven voor een primaire watertemperatuur van 80°C.

NEOFIRST						
Volume	Drukverliezen bij 80°C (mbar)					
	Debiet (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14	51	107	181	273	381
750L	15	55	116	198	300	421
900L	19	66	140	239	362	509
1000L	22	79	167	285	432	607
1500L	24	87	184	314	475	667
2000L	30	106	225	384	582	817

NEOMIX						
Volume	Drukverliezen bij 80°C (mbar)					
	Debiet (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750L	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900L	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000L	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500L	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000L	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Volume	Drukverliezen bij 80°C (mbar)					
	Debiet (m3/h)					
	1	2	3	4	5	6
500L	27	94	198	335	505	706
750L	13	45	93	155	231	319
900L & 1000L	15	52	108	181	269	372
1500L	17	60	124	206	307	425
2000L	20	69	141	236	351	486
2500L	24	82	170	284	422	585
3000L	28	96	198	331	493	682

6.2. Vermogen

Deze vermogens worden gegeven voor een koudwatertoevoer van 10°C en een warmwaterafvoer van 60°C.

NEOFIRST	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Continu debiet 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Continu debiet 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Continu debiet 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Continu debiet 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	2			2			2			2			2			2		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Continu debiet 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Eenheid	2500L			3000L		
Primair debiet	m3/h	2			2		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Continu debiet 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	4			4			4			4			4			4		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Continu debiet 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Eenheid	2500L			3000L		
Primair debiet	m3/h	4			4		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Continu debiet 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Eenheid	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Primair debiet	m3/h	5			5			5			5			5			5		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Continu debiet 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Eenheid	2500L			3000L		
Primair debiet	m3/h	5			5		
Primaire temperatuur	°C	70	80	90	70	80	90
Vermogen bij 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Continu debiet 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. ELEKTRISCHE ELEMENTEN

Verwarmingstijden van de boilers met weerstand(en):

Deze geschatte verwarmingstijden worden gegeven voor een opslag op 60°C en koud water op 10°C

Op **NEOFIRST en NEOFLOW optie Met afscherming**

Het is mogelijk afgeschermd weerstanden toe te voegen van 5 tot 30 kW afhankelijk van de aanbevolen combinaties.

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Verwarmd volume	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Verwarmd volume	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
	30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Verwarmd volume	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	N/A	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	N/A	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Verwarmd volume	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
	30 kW	N/A	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44

8. INGEBRUIKNAME

• Installatiecontrole

- Controle of de anodes zijn gemonteerd volgens de relevante instructies.
- Controle of de afsluiters en/of veiligheidsgroepen correct zijn gemonteerd.
- Als er elektrische weerstanden aanwezig zijn ==> Controle van de conformiteit van de installatie volgens de specifieke instructies.

• Vul het apparaat

- Open een warmwaterkraan op de distributie,
- Open de koudwaterkraan op de veiligheidseenheid, en zorg ervoor dat de aflatklep van de groep in de gesloten positie blijft,
- Na het uitstromen van water uit de warmwaterkranen zonder lawaai in de leidingen sluit u deze: het apparaat is vol.

• Controleer de goede werking

- Bij opwarmen sijpelt het water via de opening van de afvoer van de veiligheidsgroep druppelsgewijs naar buiten (deze opening moet worden aangesloten op het riool). Dit verschijnsel is normaal. Water zet uit door opwarmen en het bijkomend volume kan 2-3% van de apparaatinhoud bereiken.
- Controleer de afdichting van de aansluiting op de aftakkingen.
- Controleer de goede werking van de hydraulische componenten door het plaatsen van de beveiligingsgroep van de aflatpositie naar de stopstand en terug, om eventuele verontreiniging te elimineren.

9. ONDERHOUD

U zult jarenlang plezier hebben van dit zojuist door u aangeschafte apparaat als u de volgende tips opvolgt:

- **BELANGRIJK: minstens één keer per maand is het nodig om gedurende een paar seconden de beveiligingsgroep in de positie aflaten te plaatsen: deze operatie dient om alle aanslag die na verloop van tijd de veiligheidsklep van de veiligheidsgroep kan blokkeren te verwijderen; het niet naleven van deze onderhoudsregel het reservoir beschadigen (valt niet onder de garantie).**
- Reiniging: elk jaar uit te voeren. **De reinigingsfrequentie moet worden aangepast aan de kwaliteit van het getransporteerde fluïdum (waterhardheid) en de hoeveelheid verbruikt water.** Een inspectieluik of mangat is voorzien voor het reinigen. Vervang de pakkingen na elke demontage.
Aanspannen van de afdekplaten:
Zijflens en afvoerflens: **8 N.m.**
- Reiniging van de boilers: de aflatleiding bevindt zich op het laagste punt van het reservoir en maakt het mogelijk om dit volledig te ledigen.
- Onderhoud door een specialist: laat ten minste elk jaar de afdichting en de werking van de veiligheidsklep controleren. Deze moet beginnen te openen onder de ingestelde druk en bij vol debiet openen bij een druk van 0,5 bar meer.
- Anode: de anodes moeten elk jaar gecontroleerd worden (inclusief de anode van het elektrische element indien van toepassing) en vervangen worden als 3/4 van het magnesium verbruikt is. Als er een probleem is met de plafondhoogte, is het mogelijk om anodestrings aan te schaffen (raadpleeg de specifieke anodefolder).
Bij geïsoleerde versies is het mogelijk om de slijtage te controleren zonder de anode te demonteren. Isoleer hiervoor de anode van de tank met behulp van de meegeleverde isolator. Meet met een multimeter de stroom tussen de anodestaaf en zijn kop. Als de stroom bij de eerste meting kleiner is dan 0,5 mA (de waarde wordt ter indicatie gegeven en geldt voor water met een geleidingsvermogen van 500 µs/cm), moet u de anode vervangen.
- Indien het reservoir in de winter ingeschakeld moet blijven in een ruimte waar een risico op bevriezing bestaat, moet het water op een vorstvrije temperatuur gehouden worden.

NL



Bij werkzaamheden aan componenten in siliciumhoudende synthetische minerale vezels (keramische vezels, glaswol, steenwol), moet de operator geschikte kleding en een masker dragen om de specifieke risico's van deze producten te voorkomen.

10. EVENTUELE STORINGEN

- Continue uitloop van water via de veiligheidsgroep
Laat de circuitdruk controleren. Als deze meer is dan 5 bar, een drukregelaar op de voeding installeren. Als de druk correct is (minder dan 5 bar) de klep van de veiligheidsgroep reinigen.
- Gebrek aan druk in bij warmwaterkraan:
het apparaat aftappen, de kalkaanslag verwijderen en de veiligheidsgroep controleren.
- Indien een continue afgifte van stoom of kokend water wordt waargenomen via de opening of bij het openen van een kraan, de stroom uitschakelen en de voeding van het primaire circuit van de wisselaar afsluiten. Waarschuw de installateur.

11. GARANTIE

Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde professional in overeenstemming met de normen, voorschriften en specifieke vereisten van het land van installatie, evenals de vereisten van onze technische instructies.

Het moet normaal worden bediend en regelmatig door een specialist onderhouden.

Interventies onder de garantie kunnen in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding of schadeloosstelling en kunnen niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode.

In het geval van fabricagefouten of gebrekkig materiaal (altijd door de koper te bewijzen), duidelijk vastgesteld en erkend door de Atlantic Group, is de aansprakelijkheid van de fabrikant beperkt tot:

- **Verwijderbare onderdelen van de ketel:** bij de levering van erkende defecte onderdelen, evenals transportkosten, exclusief arbeidskosten van de demontage en montage gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van inbedrijfstelling of, bij gebreke daarvan, de factureringsdatum zonder overschrijding van de fabricagedatum met meer dan zes maanden.

Garantietermijnen:

Reservoir: 5 jaar (mogelijke verlenging tot 10 jaar)

Niet verwijderbare gedeelte: 2 jaar

Aanbevelingen: voor regio's waar het water zeer hard is (TH>20°f), houdt het gebruik van een ontharder geen afwijking van onze garantie in, op voorwaarde dat de ontharder wordt afgesteld volgens de regels van de kunst en regelmatig wordt gecontroleerd en onderhouden (Decreet nr. 2001-1220 van 20 december 2001). **De waterhardheid moet boven 10°f. onderzoek blijven.**

In het bijzonder, doch zonder zich hiertoe te beperken, zijn uitgesloten van de garantie alle storingen te wijten aan:

Abnormale omgevingsomstandigheden:

- Toevoer van bovenmatig agressief sanitair water
- Schade door vorst, blikseminslag, waterschade, slechte trek, slechte ventilatie, en in het algemeen elke oorzaak met erkend uitzonderlijke karakter.

Niet-conforme installatie volgens regelgeving, normen en regels van de kunst:

- Afwezigheid of onjuiste installatie van een nieuwe beveiligingsgroep volgens de norm, wijziging van groepsinstellingen na verbreken van het zegel
- Abnormale corrosie te wijten aan verkeerde hydraulische aansluiting (direct contact koper-ijzer).
- Watertoevoerdruk hoger dan 5 bar bij de ingang van het apparaat.

Gebrekkig onderhoud:

- Abnormale kalkaanslag veiligheidsorganen.
- Storing als gevolg van abnormaal gebruik, een gebrek aan toezicht en onderhoud, schade of ongeval als gevolg van nalatigheid of tussenkomst door derden.
- Aanwezigheid van agressieve dampen (chloor, oplosmiddelen, etc.).
- Schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet zijn gespecificeerd door de fabrikant.
- Geen onderhoud of toevallige storing van de beveiligingsgroep die leidt tot overdruk.



Een apparaat dat wordt verondersteld defect te zijn moet ter beschikking blijven van de deskundigen, de gedupeerde moet zijn verzekering informeren.

NL

12. EINDE LEVENSCYCLUS

De ontmanteling en recycling van de apparaten moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde dienst.

In geen geval mag het apparaat worden afgevoerd met het huisvuil, met het grofvuil of naar een stortplaats.

Neem bij het einde van de levensduur van het apparaat contact op met uw installateur of de lokale vertegenwoordiger voor de ontmanteling en recycling van dit apparaat.

13. RESERVEONDERDELEN

Lijst van de onderdelen die periodiek of systematisch moeten worden vervangen tijdens een interventie:

	Referentie
O-ring mangat	555277
Losse flenspakking DN112	551237
Flenspakking waterverwarming gepantserd	551300
Sokkels voor boiler D790 (x3)	552187
Sokkels voor boiler D1000 en D1500 (x3)	552188
Mangat isolatiekap "soepel M1"	552940
Mangat isolatiekap "soepel NC"	551232
Sluitplaat mangat email	551234
Sluitplaat mangat primair	551235
Isolatiekap flens DN112 "soepel M1"	551231
Isolatiekap flens DN112 "soepel NC"	551233
Sluitplaat voor flens DN112	551238
Sluitplaat voor flens aflaten (1" 1/4)	552189
Anoden krans van 6 (lengte 400-650 mm)	555216
Anoden krans van 9 (lengte 800 en 1000 mm)	555217

1. CERTYFIKACJA

- Etykietowanie energetyczne (2010/30/UE):

W zastosowaniu dyrektywy i zgodnie z wymogami rozporządzenia (UE) nr 812/2013 z dnia 18 lutego 2013 r. informacje dotyczące zasobników o pojemności mniejszej lub równej 500 litrów są dostępne w załączniku B (zob. strona 100).

- Ekoprojekt (2009/125/WE):

W zastosowaniu dyrektywy i zgodnie z wymogami rozporządzenia (UE) nr 814/2013 z dnia 2 sierpnia 2013 r. parametry techniczne zasobników o pojemności mniejszej lub równej 2000 litrów są dostępne w załączniku C (zob. strona 102).

W celach informacyjnych dane dotyczące pozostałego zakresu można znaleźć w załączniku D (zob. str. 106).

2. OPIS ZASOBNIKÓW

Zbiorniki **NEOFIRST** są wyposażone w 1 wbudowaną wężownicę dolną, która przekazuje ciepło zebrane przez pompę ciepła, kocioł lub innego źródła ciepła. Wężownica jest umieszczona w dolnych 25% zbiornika i jest odpowiednia dla małych wydajności.

Zbiorniki **NEOMIX** są wyposażone w 2 wbudowane wężownice: wężownica dolna przekazuje ciepło zebrane przez kolektory słoneczne do ciepłej wody użytkowej w zbiorniku, a wężownica górna przekazuje ciepło z dodatkowego źródła energii, gdy energia słoneczna jest niewystarczająca.

Zbiorniki **NEOFLOW** są wyposażone w 1 wężownicę o dużej mocy do przenoszenia ciepła zebranego przez pompę ciepła, kocioł lub inne źródło ciepła.

Zbiorniki **NEOFIRST**, **NEOMIX** i **NEOFLOW** są pokryte zewnętrzną warstwą farby chroniącą przed korozją.

Maksymalna temperatura wody podczas użytkowania: 95°C

Ciśnienie robocze: 8 barów

Na izolację termiczną zbiorników składają się:

- **w przypadku modelu M0**: sztywna obudowa z szarej blachy stalowej wypełniona 100 mm warstwą wełny szklanej,
- **w przypadku modelu M1**: elastyczna obudowa izolująca składająca się ze 100 mm wełny szklanej w elastycznej osłonie z PVC (niepalnej),
- **w przypadku modelu TOP NC** (niesklasyfikowanego): elastyczna obudowa izolująca składająca się ze 100 mm pianki w osłonie z elastycznego PVC.

PL



Tabliczka znamionowa zawierająca wszystkie informacje o zbiorniku znajduje się na podstawie zbiornika w jednej linii z termometrem oraz na obudowie. Przed kontaktem z serwisem posprzedażowym prosimy odnotować te dane.

PL 3. INSTALACJA URZĄDZENIA

- Dwa pierścienie do podnoszenia znajdujące się u góry zbiornika umożliwiają podniesienie go na miejsce. Nie używać króćców do podnoszenia zbiornika, ponieważ spowoduje to uszkodzenie wewnętrznej powłoki.
- Zbiornik i jego urządzenie ochronne (i/lub zawór bezpieczeństwa) umieścić w pomieszczeniu o dodatniej temperaturze.
- Umieścić zbiornik możliwie najbliżej najczęściej używanych punktów czerpalnych.
- Jeżeli urządzenie zostanie umieszczone poza obszarem mieszkalnym, zaizolować przewody rurowe. Jeśli urządzenie ma być zainstalowane w miejscu, w którym temperatura otoczenia utrzymuje się stale powyżej 35°C, zapewnić wentylację pomieszczenia.
- Sprawdzić, czy konstrukcja nośna jest wystarczająco mocna, aby utrzymać ciężar zbiornika po napełnieniu go wodą.
- Należy pozostawić co najmniej 1 metr wolnej przestrzeni przed kołnierzem (lub włazem) na potrzeby okresowego serwisowania zbiorników. Należy również zapewnić wystarczający odstęp nad zbiornikiem, aby umożliwić kontrolę anody magnezowej podczas konserwacji.
- Jeżeli zbiornik zamontowany jest na poddaszu lub nad pomieszczeniami mieszkalnymi, zainstalować zbiornik retencyjny z odpływem pod zbiornikiem.
- Zapewnić dostęp do urządzenia ochronnego i/lub zaworu bezpieczeństwa.
- Zapewnić przyłączy spustowe wyposażone w lejek.
- Dolny króciec umożliwia całkowite opróżnienie zbiornika.
- Zbiornik działa tylko w położeniu pionowym.

4. MONTAŻ ANODY MAGNEZOWEJ W GÓRNEJ POKRYWIE

Należy zapoznać się z instrukcją instalacji anody.

NEOFIRST	500 l	750 l	900 l	1000 l	1500 l	2000 l
Wymiar samej anody w pokrywie górnej (mm)	400	500	800	800	800	600
Minimalny wymiar montażowy + wsporniki (mm)	2250	2385	2965	3210	2965	2680

NEOMIX	500 l	750 l	900 l	1000 l	1500 l	2000 l
Wymiar samej anody w pokrywie górnej (mm)	500	650	1000	500	650	800
Minimalny wymiar montażowy + wsporniki (mm)	2350	2535	3165	2910	2815	2880

NEOFLOW	500 l	750 l	900 l	1000 l	1500 l	2000 l	2500 l	3000 l
Wymiar samej anody w pokrywie górnej (mm)	500	800	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Minimalny wymiar montażowy + wsporniki (mm)	2350	2685	3165	3410	3165	3080	3440	3865

5. PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Przed podłączeniem hydraulicznym należy obowiązkowo wyczyścić przewody doprowadzające, aby uniknąć ryzyka wprowadzenia do zbiornika cząsteczek metalicznych lub innych cząstek.

Należy przestrzegać przepisów i norm obowiązujących w danym kraju.

Jeżeli używane są rury metalowe, połączenie na wyjściu ciepłej wody musi być wykonane za pomocą dielektrycznego złącza rurowego lub żeliwnej tulei, aby zapobiec korozji galwanicznej (żelazo-miedź). W przypadku tego połączenia użycie mosiądzu jest zabronione. Należy obowiązkowo zastosować certyfikowane urządzenie ochronne lub zawór bezpieczeństwa z zaworem zwrotnym.

Jeżeli ciśnienie sieciowe wynosi ≥ 5 barów, na wylocie należy zamontować reduktor ciśnienia. Zaleca się ciśnienie od 3 do 4 barów. Sprawdzić, czy ciśnienie nie przekracza 6 barów.

Zamontować odpowietrznik do górnego przyłącza zbiornika (wyjście ciepłej wody użytkowej).

Aby uniknąć zatkania elementów instalacji (wymienników ciepła, zaworu bezpieczeństwa, urządzenia ochronnego) szlamem, na przyłączy zimnej wody użytkowej zasilającej zbiornik należy zamontować filtr.

Ciepła woda użytkowa w zbiorniku może osiągnąć wysoką temperaturę. Dlatego przed doprowadzeniem wody do punktów czerpalnych konieczne jest zamontowanie termostaticznego zaworu mieszającego. Regulacja temperatury na kranach powinna być zgodna z obowiązującymi przepisami.

Zalecenia: W miejscach o bardzo zasadowej wodzie ($TH > 20^\circ f$) stosowanie środka zmiękczającego nie powoduje utraty naszej gwarancji pod warunkiem, że środek zmiękczający jest stosowany zgodnie z zasadami sztuki, a urządzenie jest regularnie sprawdzane i poddawane zabiegom konserwacyjnym (Dekret nr 2001-1220 z 20 grudnia 2001 r.). W zależności od kraju mogą obowiązywać specjalne wymagania związane z tym urządzeniem. W razie potrzeby należy przestrzegać tych wymagań. **Twardość wody musi utrzymywać się powyżej 10°f.**



Jeżeli używane są rury z MATERIAŁU KOMPOZYTOWEGO (PER, PVC itp.), na wyjściu zbiornika należy zamontować ogranicznik temperatury i ustawić go zgodnie z parametrami użytego materiału.

5.1. Bezpieczeństwo hydrauliczne

Wszystkie instalacje muszą być wyposażone w zabezpieczenie hydrauliczne przed:

1. nadmiernym ciśnieniem w instalacji rozprowadzającej,
2. nadmiernym ciśnieniem spowodowanym wzrostem temperatury (rozszerzanie się wody podczas ogrzewania),
3. nadmiernym ciśnieniem spowodowanym awarią termostatu lub zaworu łączącego.

Odływ wody na skutek nadmiernego ciśnienia nie może być utrudniony. Oznacza to, że rura spustowa musi mieć ciągle i wystarczające nachylenie, a jej średnica musi być dostosowana do sieci.

Niezależnie od sposobu instalacji system musi być wyposażony w zawór zimnej wody zamontowany przed urządzeniem ochronnym.

5.2. Wymiary elementów zabezpieczających

Grupa bezpieczeństwa musi spełniać normę obowiązującą w kraju. Należy go umieścić bezpośrednio na dopływie zimnej wody

Rodzaj zabezpieczenia hydraulicznego zależy od parametrów zasobnika.

Tabela zalecanych zabezpieczeń hydraulicznych dla zasobników:

Model zbiornika	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
-----------------	-----	-----	-----	------	------	------	------	------

NEOFIRST								
Powierzchnia węzownic(y) (m ²)	1,83	2,31	2,79	3,33	3,66	4,48		

NEOMIX								
Powierzchnia węzownic(y) (m ²)	1,83+1,83	2,31+2,31	2,79+2,79	3,33+3,33	3,66+3,66	4,48+4,48		

NEOFLOW								
Powierzchnia węzownic(y) (m ²)	3,39	4,71	5,49	5,49	6,27	7,17	8,62	10,04

Urządzenie zabezpieczające	Zespół bezpieczeństwa			Zawór bezpieczeństwa				
Średnica	G 1"	G 1 1¼ (2 × G 1")		G 2"				

Ważne:

- W przypadku instalacji szeregu urządzeń, na każdym zbiorniku należy zamontować grupę (zespół) zabezpieczający składający się z zaworu bezpieczeństwa, zaworu zwrotnego i zaworu odcinającego.
- Jeżeli ciśnienie w instalacji rozprowadzającej przekracza 5 barów, należy zamontować reduktor ciśnienia na zbiorczej rurze zasilającej.
- Jeżeli używane są metalowe przewody rurowe, należy użyć żeliwnej tulei lub dielektrycznego złącza rurowego (złącza mosiężne są niedopuszczalne).

5.3. Instalacja elementów zabezpieczających

5.3.1. Zespół bezpieczeństwa

Zespół bezpieczeństwa instaluje się zawsze na wlocie zimnej wody do zbiornika. Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać kierunku przepływu wskazanego strzałkami na obudowie jednostki zabezpieczającej.

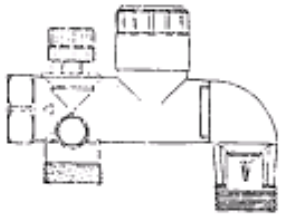
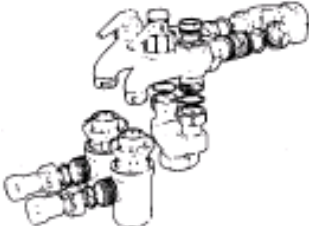
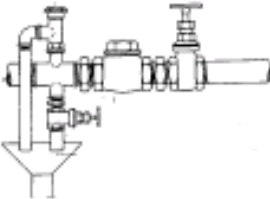
Grupa bezpieczeństwa musi być zgodna z normą EN 1487.

Określono w niej maksymalną pojemność zbiornika, do którego można podłączyć urządzenie, w zależności od średnicy wylotu.

5.3.2. Zawór bezpieczeństwa:

Zastosowane zawory bezpieczeństwa muszą być zgodne z normą EN 1489, aby zapewnić niezbędną ochronę urządzeń CWU

Zawory bezpieczeństwa instaluje się na wlocie do zbiornika za pomocą trójnika (patrz schematy poniżej).

ZESPÓŁ ZAWORÓW BEZPIECZEŃSTWA		ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA
Wyłącznie na wlocie zimnej wody		
1 pojedynczy element G 1"	Zestaw 1 1/4" z 2 elementami G 1"	Na wlocie zbiornika
		Średnica zaworu ≥ średnica przyłącza zbiornika 
		Zawór bezpieczeństwa / zawór zwrotny / zawór odcinający



Pomiędzy zaworem bezpieczeństwa lub zespołem zaworów bezpieczeństwa a zasobnikiem zabrania się montowania zaworu odcinającego jak również zaworu zwrotnego. .

Jeżeli zbiornik jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa, na wlocie zimnej wody musi być zamontowany zawór zwrotny przed zaworem odcinającym. Aby zapobiec osadzaniu się kamienia na tych elementach, urządzenie ochronne należy uruchamiać co najmniej raz w miesiącu, ustawiając jego pokrętki w różnych pozycjach.

5.4. Schematy połączeń hydraulicznych

Zob. załącznik A, s. 91.

6. PARAMETRY

6.1. Spadek ciśnienia

Spadki ciśnienia dla każdego modelu węzownicy podano dla temperatury wody w obiegu pierwotnym 80°C.

NEOFIRST						
Objętość	Spadek ciśnienia przy 80°C (mbar)					
	Natężenie przepływu (m³/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 l	14	51	107	181	273	381
750 l	15	55	116	198	300	421
900 l	19	66	140	239	362	509
1000 l	22	79	167	285	432	607
1500 l	24	87	184	314	475	667
2000 l	30	106	225	384	582	817

PL

NEOMIX						
Objętość	Spadek ciśnienia przy 80°C (mbar)					
	Natężenie przepływu (m³/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 l	14 + 14	51 + 51	107 + 107	181 + 181	273 + 273	381 + 381
750 l	15 + 15	55 + 55	116 + 116	198 + 198	300 + 300	421 + 421
900 l	19 + 19	66 + 66	140 + 140	239 + 239	362 + 362	509 + 509
1000 l	22 + 22	79 + 79	167 + 167	285 + 285	432 + 432	607 + 607
1500 l	24 + 24	87 + 87	184 + 184	314 + 314	475 + 475	667 + 667
2000 l	30 + 30	106 + 106	225 + 225	384 + 384	582 + 582	817 + 817

NEOFLOW						
Objętość	Spadek ciśnienia przy 80°C (mbar)					
	Natężenie przepływu (m³/h)					
	1	2	3	4	5	6
500 l	27	94	198	335	505	706
750 l	13	45	93	155	231	319
900 l i 1000 l	15	52	108	181	269	372
1500 l	17	60	124	206	307	425
2000 l	20	69	141	236	351	486
2500 l	24	82	170	284	422	585
3000 l	28	96	198	331	493	682

6.2. Moc

Podane wartości mocy dotyczą parametrów zasilania zimnej wody o temperaturze 10°C i wyjścia ciepłej wody użytkowej o temperaturze 60°C.

NEOFIRST	Jednostka	500 l			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	2			2			2			2			2			2		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	28	41	53	33	48	62	39	56	72	44	63	80	46	67	85	51	74	95
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	475	700	906	562	830	1073	669	970	1244	752	1084	1385	791	1149	1470	870	1272	1629

NEOFIRST	Jednostka	500 l			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	32	48	63	39	59	77	47	70	91	54	80	103	57	86	111	64	97	127
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFIRST	Jednostka	500 l			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	5			5			5			5			5			5		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	33	50	66	41	61	81	49	73	96	57	84	109	60	91	118	68	104	136
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	576	867	1138	697	1054	1385	848	1264	1649	973	1446	1882	1040	1560	2036	1174	1781	2336

NEOMIX	Jednostka	500 l			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	32 + 32	48 + 48	63 + 63	39 + 39	59 + 59	77 + 77	47 + 47	70 + 70	91 + 91	54 + 54	80 + 80	103 + 103	57 + 57	86 + 86	111 + 111	64 + 64	97 + 97	127 + 127
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	556	833	1090	670	1008	1320	812	1203	1563	927	1369	1775	988	1472	1913	1109	1670	2179

NEOFLOW	Jednostka	500 l			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	2			2			2			2			2			2		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	47	66	84	52	74	93	57	81	102	57	80	101	63	87	110	68	94	117
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	803	1141	1448	899	1271	1607	982	1385	1747	979	1382	1744	1080	1504	1885	1173	1621	2020

NEOFLOW	Jednostka	2500L			3000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	2			2		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	75	103	127	81	110	135
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	1288	1764	2186	1394	1890	2326

NEOFLOW	Jednostka	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	4			4			4			4			4			4		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	57	84	108	66	96	124	74	107	138	74	107	138	83	119	152	91	131	167
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	988	1439	1856	1139	1657	2135	1269	1847	2378	1265	1844	2374	1420	2045	2616	1572	2250	2867

NEOFLOW	Jednostka	2500L			3000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	4			4		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	103	147	186	115	162	204
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	1776	2526	3203	1971	2780	3506

NEOFLOW	Jednostka	500L			750L			900L			1000L			1500L			2000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	5			5			5			5			5			5		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	60	88	114	70	103	133	78	115	149	78	115	149	88	128	165	98	142	182
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	1036	1520	1968	1204	1766	2286	1348	1980	2562	1345	1976	2558	1516	2204	2835	1687	2438	3126

NEOFLOW	Jednostka	2500L			3000L		
Podstawowy przepływ	m ³ /h	5			5		
Temperatura zasilania	°C	70	80	90	70	80	90
Moc przy 60°C	kW	112	160	205	125	178	226
Wydatek ciągły przy 60°C	L/h	1921	2761	3525	2148	3063	3891

7. ELEMENTY ELEKTRYCZNE

Czas nagrzewania zbiornika za pomocą grzałki elektrycznej (grzałek elektrycznych):
Podane szacunkowe czasy nagrzewania dotyczą magazynowania w temperaturze 60°C i zimnej wody o temperaturze 10°C.

W przypadku opcji NEOFIRST i NEOFLOW Shielded

Możliwe jest dodanie elektrycznych grzałek z osłoną o mocy od 5 do 30 kW, zgodnie z poniższymi zalecanymi konfiguracjami.

		500	750	900	1000	1500	2000
NEOFIRST / NEOMIX	Podgrzewana objętość wody (l)	389	564	667	753	1073	1491
	5 kW	4h27	6h20	7h32	8h32	12h08	16h48
	10 kW	2h15	3h12	3h49	4h18	6h08	8h30
	15 kW	N/A	2h11	2h35	2h55	4h09	5h46
	25 kW	N/A	1h18	1h32	1h44	2h29	3h27
	Podgrzewana objętość wody (l)	342	484	588	674	946	1293
	6 kW	3h19	4h41	5h41	6h31	9h10	12h31
30 kW	0h39	0h56	1h08	1h18	1h50	2h30	

		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
NEOFLOW	Podgrzewana objętość wody (l)	422	562	700	820	1175	1692	2134	2643
	5 kW	4h50	6h18	7h55	9h19	13h19	19h08	24h16	30h12
	10 kW	2h27	3h12	4h00	4h42	6h44	09h41	12h15	15h12
	15 kW	nie dotyczy	2h10	2h42	3h10	4h33	6h33	8h16	10h14
	25 kW	nie dotyczy	1h18	1h37	1h54	2h43	3h55	4h57	6h08
	Podgrzewana objętość wody (l)	375	482	621	741	1048	1494	1936	2445
	6 kW	3h38	4h40	6h01	7h10	10h09	14h28	18h45	23h41
30 kW	nie dotyczy	0h56	1h12	1h26	2h01	2h53	3h45	4h44	

8. URUCHOMIENIE

•Kontrola instalacji

- Sprawdzenie, czy anody zostały zamontowane zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.
- Sprawdzenie, czy zawory i/lub grupy bezpieczeństwa zostały prawidłowo zamontowane.
- Jeśli obecne są rezystory elektryczne ==> Sprawdzenie zgodności instalacji z odpowiednimi instrukcjami.

•Napełnić urządzenie

- Otworzyć zawór ciepłej wody w instalacji dystrybucyjnej.
- Otworzyć zawór zimnej wody umieszczony na zespole bezpieczeństwa i upewnić się, że zawór spustowy urządzenia ochronnego jest zamknięty.
- Po wypłynięciu gorącej wody z kranów i stwierdzeniu, że z rur nie dochodzą żadne dźwięki, zakręcić krany: urządzenie jest pełne.

•Sprawdzanie właściwego działania

- Podczas ogrzewania woda kapie z otworu spustowego zespołu zabezpieczającego (otwór ten powinien być podłączony do odpływu). Jest to normalne zjawisko. Woda rozszerza się podczas podgrzewania, a dodatkowa objętość może osiągnąć od 2 do 3% pojemności urządzenia.
- Sprawdzić szczelność połączenia rurowego.
- Sprawdzić, czy elementy hydrauliczne działają prawidłowo, przestawiając urządzenie ochronne z pozycji opróżniania do pozycji zamkniętej i odwrotnie, aby wyeliminować ewentualne gromadzenie się zanieczyszczeń.

9. KONSERWACJA

Urządzenie, powinno działać w sposób zadowalający przez wiele lat, o ile przestrzegane będą poniższe wskazówki:

- **WAŻNE: Ustawiać urządzenie ochronne w pozycji opróżniania przynajmniej raz w miesiącu, aby usunąć wszelkie osady, które z czasem mogą zablokować zawór bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tej zasady konserwacji może prowadzić do uszkodzenia zbiornika (nieobjęte gwarancją).**
- Czyszczenie: raz w roku. **Częstotliwość czyszczenia należy dostosować do jakości magazynowanej cieczy (twardość wody) i ilości zużywanej wody.** Do czyszczenia służy boczna osłona rewizyjna lub właz. Po każdym demontażu należy wymienić uszczelki. Szczelność osłony:
 Kołnierz boczny i kołnierz spustowy: **8 N.m.**
- Czyszczenie zbiornika: rura spustowa umieszczona w najniższym punkcie zbiornika umożliwia jego całkowite opróżnienie.
- Konserwacja specjalistyczna: co najmniej raz w roku należy zlecić sprawdzenie szczelności i działania zaworu bezpieczeństwa urządzenia ochronnego. Zawór powinien zacząć się otwierać przy ustawionym ciśnieniu i umożliwiać pełny przepływ przy dodatkowym ciśnieniu 0,5 bara.
- Anoda: Anody muszą być sprawdzane co roku (w tym anoda elementu elektrycznego, jeśli dotyczy) i wymieniane po zużyciu 3/4 magnezu. Jeśli występuje problem z wysokością sufitu, możliwe jest zakupienie łańcuchów anodowych (patrz ulotka dotycząca konkretnej anody). W przypadku wersji izolowanych możliwe jest sprawdzenie zużycia bez demontażu anody. W tym celu należy odizolować elektrycznie anodę od zbiornika za pomocą dostarczonego izolatora. Za pomocą multimetru zmierzyć prąd między prętem anody a jej głowicą. Przy pierwszym odczycie, jeśli prąd jest mniejszy niż 0,5 mA (wartość podana jako wskazówka i przyjęta dla wody o przewodności 500 $\mu\text{s/cm}$), należy wymienić anodę.
- Jeżeli przez zimę zbiornik ma pozostać wyłączony w pomieszczeniu, w którym istnieje ryzyko zamarznięcia, temperatura wody musi być wyższa niż temperatura zamarzania.

PL



W przypadku wszystkich czynności wykonywanych na elementach zawierających sztuczne krzemionkowe włókna mineralne (włókna ceramiczne, wełna szklana, wełna skalna) osoba obsługująca musi nosić odpowiednią odzież ochronną i maskę filtrującą, aby uniknąć ryzyka związanego z tymi materiałami.

10. MOŻLIWE USTERKI

- Z urządzenia ochronnego ciągle wypływa woda:
Sprawdzić ciśnienie w sieci. Jeżeli jest wyższe niż 5 barów, zainstalować reduktor ciśnienia w sieci wodociągowej. Jeżeli ciśnienie jest prawidłowe (niższe niż 5 barów), wyczyścić zawór urządzenia ochronnego.
- Niskie ciśnienie w kranie z ciepłą wodą:
Znaczne zakamienienie: opróżnić urządzenie, usunąć kamień i sprawdzić urządzenie ochronne.
- W przypadku stwierdzenia ciągłego uwalniania się pary lub wrzącej wody przez otwór opróżniania lub przy otwartym kranie z ciepłą wodą, odciąć zasilanie elektryczne i zasilanie głównego wymiennika ciepła. Powiadomić wykwalifikowanego instalatora lub serwisanta.

11. GWARANCJA

Urządzenie musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z normami, przepisami i specyficznymi wymaganiami kraju instalacji, a także wymaganiami naszych instrukcji technicznych.

Urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcjami i regularnie konserwowane przez specjalistę. Z zastrzeżeniem powyższych warunków urządzenie jest objęte gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

w żadnym wypadku czynności wykonywane w ramach gwarancji nie uprawniają do wypłaty odszkodowania ani nie przedłużają okresu gwarancji.

W przypadku wyraźnie stwierdzonej wady produkcyjnej lub wadliwych materiałów (co musi udowodnić nabywca), jeżeli Groupe Atlantic uzna taką reklamację, odpowiedzialność producenta jest ograniczona do:

- **Wymiennych części urządzenia:** dostarczenia zamiennika części uznanej za wadliwą, z uwzględnieniem kosztów transportu, ale z wyłączeniem kosztów robocizny związanych z demontażem i wymianą części, przez okres dwóch lat od daty uruchomienia lub, w przypadku jej braku, od daty wystawienia faktury, Gwarancja obowiązuje od daty instalacji, dokumentem jest faktura montażu. W przypadku braku tego dokumentu za tą datę przyjmuje się datę produkcji podaną na tabliczce znamionowej podgrzewacza powiększoną o 6 miesięcy.

Okresy gwarancji:

Zbiornik: 5 lat

Części wymienne: 2 lata

Zalecenia: w regionach, w których woda jest bardzo twarda ($TH > 20^{\circ}f$), użycie zmiękczacza nie pociąga za sobą żadnych odstępstw od naszej gwarancji, pod warunkiem, że zmiękczacza jest regulowany zgodnie z zasadami sztuki, regularnie sprawdzany i konserwowany (dekret nr 2001-1220 z dnia 20 grudnia 2001 r.). **Twardość wody musi pozostać powyżej 10°f. examine.**

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku:

Nietypowych warunków pracy urządzenia, takich jak:

- stosowanie wody o szczególnie wysokim stopniu agresywności korozyjnej,
- uszkodzenia spowodowane przez mróz, uderzenie pioruna lub powódź, wadliwe kranie, słabą wentylację i ogólnie wszelkie przyczyny uznane za nadzwyczajne.

Instalacji niezgodnej z przepisami, normami i zasadami sztuki:

- brak lub nieprawidłowy montaż nowego urządzenia ochronnego zgodnego z obowiązującą normą lub zmiana jego ustawień po naruszeniu plomby;
- nietypowa korozja spowodowana nieprawidłowym połączeniem hydraulicznym (bezpośredni kontakt miedzi z żelazem);
- ciśnienie wody na wlocie do urządzenia wyższe niż 5 barów.

Niewłaściwej konserwacji:

- nietypowe zakamienienie elementów bezpieczeństwa;
- uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania, braku monitorowania lub konserwacji, pogorszenia stanu lub wypadków spowodowanych zaniedbaniami lub działaniami osób trzecich;
- obecność oparów o wysokim stopniu agresywności korozyjnej (chloru, rozpuszczalników itp.);
- uszkodzenie spowodowane użyciem innych części zamiennych niż wskazane przez producenta;
- brak konserwacji lub przypadkowe nieprawidłowe działanie urządzenia ochronnego skutkujące nadmiernym ciśnieniem.

Powyższe zapisy nie wykluczają możliwości skorzystania z gwarancji prawnej dotyczącej wad ukrytych, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.



Urządzenie będące przyczyną wypadku powinno pozostać na swoim miejscu do dyspozycji rzeczoznawców, a uszkodzony powinien poinformować swojego ubezpieczyciela.

PL

URZĄDZENIA ZAINSTALOWANE POZA TERYTORIUM POLSKI

Za obsługę posprzedażną i konserwację wszystkich urządzeń odpowiedzialny jest nabywca. Producent dostarczy wyłącznie zamienniki części uznanych za wadliwe, z wyłączeniem kosztów wysyłki.

12. ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA

Demontaż i recykling urządzeń powinny zostać wykonane przez serwis specjalistyczny. Urządzeń w żadnym wypadku nie wolno usuwać wraz z odpadami gospodarstwa domowego, z odpadami wielkowieściowymi ani na wysypisko.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnym przedstawicielem w celu rozmontowania i recyklingu urządzenia.

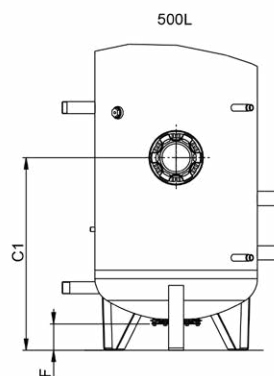
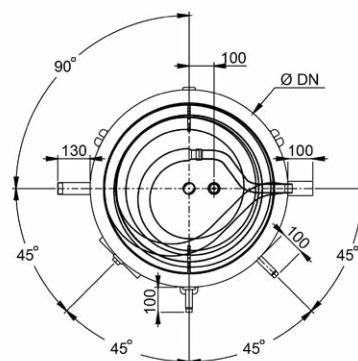
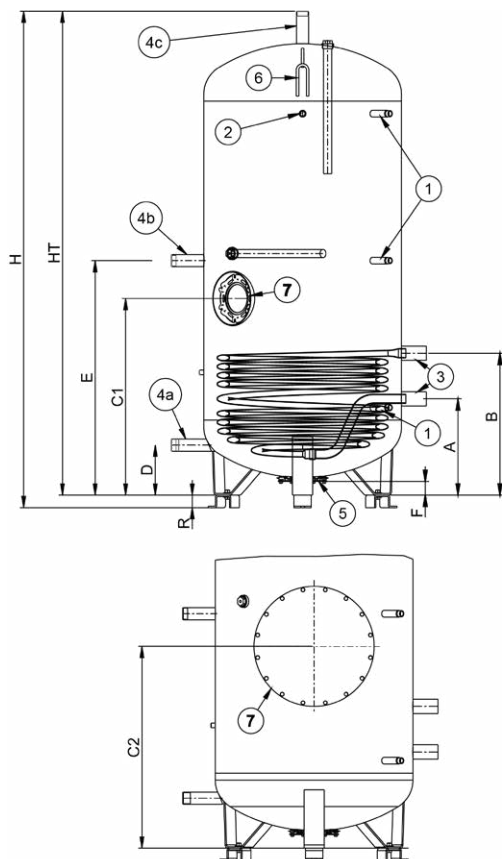
13. CZĘŚCI ZAMIENNE

Wykaz części, które muszą być wymieniane regularnie lub za każdym razem, gdy przeprowadzana jest konserwacja:

	Nr kat.
Uszczelka o-ring wjazdu	555277
Uszczelka kołnierza DN112	551237
Uszczelka podgrzewacza z osłoną	551300
Elementy wspornikowe do zbiornika D790 (× 3)	552187
Elementy wspornikowe do zbiornika D1000 do D1500 (× 3)	552188
Pokrywa izolująca wjazdu „elastyczna M1”	552940
Pokrywa izolująca wjazdu „elastyczna NC”	551232
Emaliowana pokrywa wjazdu	551234
Główna płyta pokrywy wjazdu	551235
Oslona izolacyjna kołnierza DN112 „elastyczna M1”	551231
Oslona izolacyjna kołnierza DN112 „elastyczna NC”	551233
Pokrywa kołnierza DN112	551238
Pokrywa kołnierza spustowego (1" 1/4)	552189
Łańcuch 6 anod (długość od 400 do 650 mm)	555216
Łańcuch 9 anod (długość od 800 do 1000 mm)	555217

ANNEXE A
APPENDIX A
ANEXO A
ALLEGATO A
ANHANG A
BIJLAGE A
ZAŁĄCZNIK A

NEOFIRST



- FR**
1. Piquage sonde de température
 2. Piquage pour thermomètre
 3. Entrée / sortie serpentin réseau primaire
 4. a Entrée eau froide
 4. b Retour de boucle
 4. c Départ eau chaude
 5. Raccordement vidange
 6. Anneau de levage
 7. Bride / Trou d'homme

- EN**
1. Thermal well for thermostat or temperature sensor
 2. Sleeve for thermometer
 3. Coil inlet / outlet
 4. a Cold water inlet
 4. b Loop return
 4. c Hot water flow
 5. Drainage connection
 6. Eyebolt
 7. Flange / Manhole

- ES**
1. Vaina para termostato o sonda de temperatura.
 2. Manguito para termómetro
 3. Entrada / salida serpentín primario
 4. a Entrada de agua fría
 4. b Retorno de bucle
 4. c Salida agua caliente
 5. Conexión de vaciado
 6. Anillo de elevación
 7. Brida / Boca de hombre

- IT**
1. Pozzetto per sonda di temperatura
 2. Manicotto per termometro
 3. Ingresso/uscita serpentina
 4. a Ingresso acqua fredda
 4. b Ritorno condotto
 4. c Mandata acqua calda
 5. Collegamento scarico
 6. Anello di sollevamento
 7. Flangia / Pozzetto

- DE**
1. Schutzhohr für Thermostat oder Temperaturfühler
 2. Muffe für Thermometer
 3. Eingang / Ausgang Rohrschlange
 4. a Eingang Kaltwasser
 4. b Rückkreislauf
 4. c Start Warmwasser
 5. Anschluss für Thermometer
 6. Ringschraube
 7. Flansch / Mannloch

- NL**
1. Aftakleding voor thermostaat of temperatuursensor
 2. Mof voor thermometer
 3. Ingang / uitgang spiraal
 4. a Koudwateringang
 4. b Retour circuit
 4. c Vertretpunt warm water
 5. Aansluiting afvoer
 6. Hefring
 7. Flens / Mangat

- PL**
1. Podłączenie sondy temperatury
 2. Podłączenie termometru
 3. Wlot / wylot z węzownicy
 4. a Wlot zimnej wody
 4. b Przyłącze cyrkulacji
 4. c Wyjście ciepłej wody
 5. Przyłącze spustowe
 6. Pierścień podnoszący
 7. Kolnierz / właz

		NEOFIRST					
		500	750	900	1000	1500	2000
Vn	l	500	750	900	1000	1500	2000
Vu	l	502	749	881	995	1395	2041
Pv*	kg	116	166	192	213	301	440
(PV)**		(--)	(190)	(217)	(237)	(323)	(462)
Ø DN	mm	650	790	790	790	1000	1250
A	mm	390	385	385	385	476	523
B	mm	607	567	637	707	658	635
C1*	mm	770	786	855	925	835	875
(C2)**		(--)	(827)	(877)	(949)	(898)	(875)
D	mm	250	230	230	230	270	320
E	mm	970	938	1078	1200	1078	1036
F	mm	110	60				
HT	mm	1950	1935	2215	2460	2215	2131
H	mm	1950	1985	2265	2510	2265	2181
R	mm	(--)	50				
1	F 15 / 21 - 1/2"						
2	F 15 / 21 - 1/2"						
3	F 40 / 49 - 1" 1/2						
4	M 40 / 49 - 1" 1/2				M 50 / 60 - 2"		
5	F 33 / 42 - 1" 1/4						

* Version bride / Flange version / Versión con brida / Versione flangia / Version mit Flansch / Versie met flens / Wersja z kołnierzem

** Version Trou d'homme / Manhole version / Versión con boca de hombre / Versione pozzetto / Version mit Mannloch / Versie met mangat / Wersja z włazem

FR **Vn** : Capacité nominale
Vu : Capacité utile
Pv : Poids cuve

DE **Vn** : Nennfassungsvermögen
Vu : Nutzinhalt
Pv : Tankgewicht

EN **Vn**: Nominal capacity
Vu: Effective capacity
Pv: Tank weight

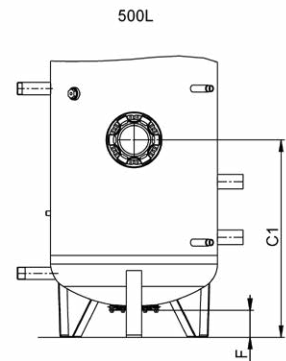
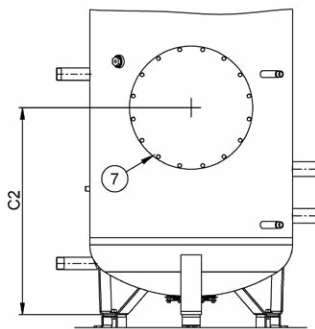
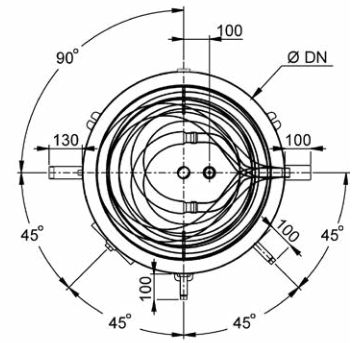
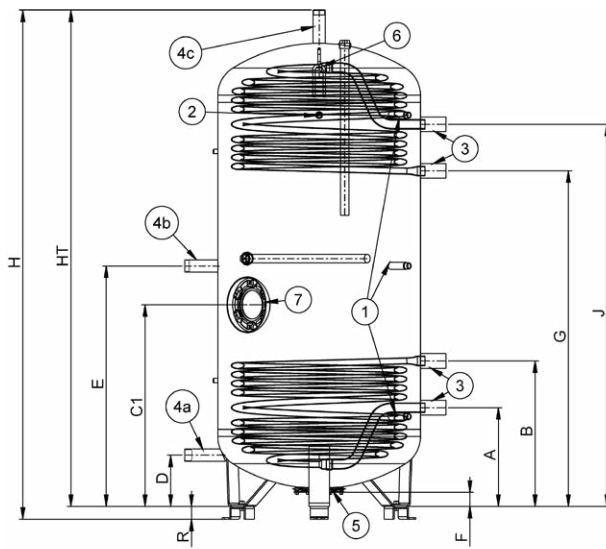
NL **Vn** : Normale capaciteit
Vu: Nuttige inhoud
Pv : Gewicht kuip

ES **Vn**: Capacidad nominal
Vu: Capacidad útil
Pv: Peso de la cuba

PL **Vn** : Pojemność nominalna
Vu : Pojemność użytkowa
Pv : Masa zbiornika

IT **Vn**: Capacità nominale
Vu: Capacità utile
Pv: Peso cisterna

NEOMIX



FR

1. Piquage pour sonde de température
2. Piquage pour thermomètre
3. Entrée / sortie serpentin
4. a Entrée eau froide
4. b Retour de boucle
4. c Départ eau chaude
5. Raccordement vidange
6. Anneau de levage
7. Bride / Trou d'homme

DE

1. Schutzrohr für Thermostat oder Temperaturfühler
2. Muffe für Thermometer
3. Eingang / Ausgang Rohrschlange
4. a Eingang Kaltwasser
4. b Rückkreislauf
4. c Start Warmwasser
5. Anschluss für Thermometer
6. Ringschraube
7. Flansch / Mannloch

EN

1. Thermal well for thermostat or temperature sensor
2. Sleeve for thermometer
3. Coil inlet / outlet
4. a Cold water inlet
4. b Loop return
4. c Hot water flow
5. Drainage connection
6. Eyebolt
7. Flange / Manhole

NL

1. Aftkleiding voor thermostaat of temperatuursensor
2. Mof voor thermometer
3. Ingang / uitgang spiraal
4. a Koudwateringang
4. b Retour circuit
4. c Vertrekpunt warm water
5. Aansluiting afvoer
6. Hefring
7. Flens / Mangat

ES

1. Vaina para termostato o sonda de temperatura.
2. Manguito para termómetro
3. Entrada / salida serpentín primario
4. a Entrada de agua fría
4. b Retorno de bucle
4. c Salida agua caliente
5. Conexión de vaciado
6. Anillo de elevación
7. Brida / Boca de hombre

PL

1. Podłączenie sondy temperatury
2. Podłączenie termometru
3. Wlot / wylot z węzownicy
4. a Wlot zimnej wody
4. b Przyłącze cyrkulacji
4. c Wyjście ciepłej wody
5. Przyłącze spustowe
6. Pierścień podnoszący
7. Kotnierz / właz

IT

1. Pozzetto per sonda di temperatura
2. Manicotto per termometro
3. Ingresso/uscita serpentina
4. a Ingresso acqua fredda
4. b Ritorno condotto
4. c Mandata acqua calda
5. Collegamento scarico
6. Anello di sollevamento
7. Flangia / Pozzetto

		NEOMIX					
		500	750	900	1000	1500	2000
Vn	l	500	750	900	1000	1500	2000
Vu	l	487	731	859	969	1366	2004
Pv* (PV)**	kg	148	206	241	269	362	517
		(--)	(230)	(265)	(293)	(385)	(539)
Ø DN	mm	650	790	790	790	1000	1250
A	mm	390	385	385	385	476	523
B	mm	607	567	637	707	658	635
C1* (C2)**	mm	770	786	855	925	835	875
		(--)	(827)	(877)	(949)	(898)	(875)
D	mm	250	230	230	230	270	320
E	mm	970	938	1078	1200	1078	1036
F	mm	110	60				
G	mm	1333	1308	1518	1693	1497	1437
J	mm	1550	1490	1770	2015	1679	1549
HT	mm	1950	1935	2215	2460	2215	2131
H	mm	1950	1985	2265	2510	2265	2181
R	mm	(--)	50				
1		F 15 / 21 - 1/2"					
2		F 15 / 21 - 1/2"					
3		F 40 / 49 - 1" 1/2					
4		M 40 / 49 - 1" 1/2			M 50 / 60 - 2"		
5		F 33 / 42 - 1" 1/4					

* Version bride / Flange version / Versión con brida / Versione flangia / Version mit Flansch / Versie met flens / Wersja z kołnierzem

** Version Trou d'homme / Manhole version / Versión con boca de hombre / Versione pozzetto / Version mit Mannloch / Versie met mangat / Wersja z włazem

FR **Vn** : Capacité nominale
Vu : Capacité utile
Vs : Capacité solaire
Va : Capacité appoint
Pv : Poids cuve

DE **Vn** : Nennfassungsvermögen
Vu : Nutzinhalt
Vs : Solarkapazität
Va : Reservekapazität
Pv : Tankgewicht

EN **Vn** : Nominal capacity
Vu : Effective capacity
Vs : Solar capacity
Va : Backup heating capacity
Pv : Tank weight

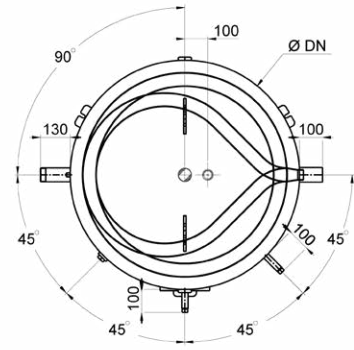
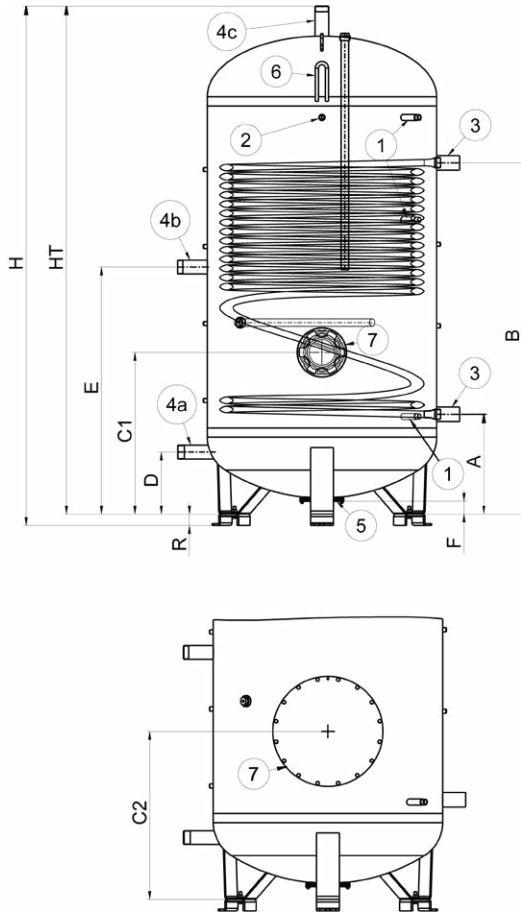
NL **Vn** : Normale capaciteit
Vu : Nuttige inhoud
Vs : Zonnevermogen
Va : Hulpvermogen
Pv : Gewicht kuip

ES **Vn** : Capacidad nominal
Vu : Capacidad útil
Vs : Capacidad solar
Va : Capacidad auxiliar
Pv : Peso de la cuba

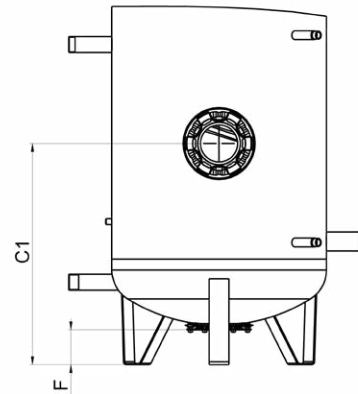
PL **Vn** : Pojemność nominalna
Vu : Pojemność użytkowa
Vs : Wydajność słoneczna
Va : Wydajność rezerwowa
Pv : Masa zbiornika

IT **Vn** : Capacità nominale
Vu : Capacità utile
Vs : Capacità solare
Va : Capacità integrazione
Pv : Peso cisterna

NEOFLOW



500L



FR

1. Piquage pour sonde de température
2. Piquage pour thermomètre
3. Entrée / sortie serpentín
4. a Entrée eau froide
4. b Retour de boucle
4. c Départ eau chaude
5. Raccordement vidange
6. Anneau de levage
7. Bride / Trou d'homme

DE

1. Schutzrohr für Thermostat oder Temperaturfühler
2. Muffe für Thermometer
3. Eingang / Ausgang Rohrschlange
4. a Eingang Kaltwasser
4. b Rückkreislauf
4. c Start Warmwasser
5. Anschluss für Thermometer
6. Ringschraube
7. Flansch / Mannloch

EN

1. Thermal well for thermostat or temperature sensor
2. Sleeve for thermometer
3. Coil inlet / outlet
4. a Cold water inlet
4. b Loop return
4. c Hot water flow
5. Drainage connection
6. Eyebolt
7. Flange / Manhole

NL

1. Aftkleiding voor thermostaat of temperatuursensor
2. Mof voor thermometer
3. Ingang / uitgang spiraal
4. a Koudwateringang
4. b Retour circuit
4. c Vertrekpunt warm water
5. Aansluiting afvoer
6. Hefring
7. Flens / Mangat

ES

1. Vaina para termostato o sonda de temperatura.
2. Manguito para termómetro
3. Entrada / salida serpentín primario
4. a Entrada de agua fría
4. b Retorno de bucle
4. c Salida agua caliente
5. Conexión de vaciado
6. Anillo de elevación
7. Brida / Boca de hombre

PL

1. Podłączenie sondy temperatury
2. Podłączenie termometru
3. Wlot / wylot z węzownicy
4. a Wlot zimnej wody
4. b Przyłącze cyrkulacji
4. c Wyjście ciepłej wody
5. Przyłącze spustowe
6. Pierścień podnoszący
7. Kołnierz / właz

IT

1. Pozzetto per sonda di temperatura
2. Manicotto per termometro
3. Ingresso/uscita serpentina
4. a Ingresso acqua fredda
4. b Ritorno condotto
4. c Mandata acqua calda
5. Collegamento scarico
6. Anello di sollevamento
7. Flangia / Pozzetto

		NEOFLOW							
		500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
Vn	l	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
Vu	l	489	722	849	967	1362	2005	2425	2925
Pv* (PV)**	kg	142	205	235	250	342	481	560	649
		(--)	(229)	(259)	(274)	(365)	(502)	(582)	(671)
Ø DN	mm	650	790	790	790	1000	1250	1250	1250
A	mm	373	362	362	362	435	501	501	501
B	mm	1231	1460	1580	1580	1532	1518	1638	1758
C1* (C2)**	mm	670	790	787	787	705	711	711	721
		(--)	(780)	(780)	(780)	(733)	(799)	(799)	(799)
D	mm	250	230	230	230	270	320	320	320
E	mm	970	938	1078	1200	1078	1036	1216	1429
F		110	60						
HT	mm	1950	1935	2215	2460	2215	2131	2491	2916
H	mm	1950	1985	2265	2510	2265	2181	2541	2966
R		(--)	50						
1		F 15 / 21 - 1/2"							
2		F 15 / 21 - 1/2"							
3		F 40 / 49 - 1" 1/2	F 50 / 60 - 2"						
4		M 40 / 49 - 1" 1/2				M 50 / 60 - 2"			
5		F 33 / 42 - 1" 1/4							

* Version bride / Flange version / Versión con brida / Versione flangia / Version mit Flansch / Versie met flens / Wersja z kołnierzem

** Version Trou d'homme / Manhole version / Versión con boca de hombre / Versione pozzetto / Version mit Mannloch / Versie met mangat / Wersja z włazem

FR **Vn** : Capacité nominale
Vu : Capacité utile
Pv : Poids cuve

DE **Vn** : Nennfassungsvermögen
Vu : Nutzinhalt
Pv : Tankgewicht

EN **Vn** : Nominal capacity
Vu : Effective capacity
Pv : Tank weight

NL **Vn** : Normale capaciteit
Vu : Nuttige inhoud
Pv : Gewicht kuip

ES **Vn** : Capacidad nominal
Vu : Capacidad útil
Pv : Peso de la cuba

PL **Vn** : Pojemność nominalna
Vu : Pojemność użytkowa
Pv : Masa zbiornika

IT **Vn** : Capacità nominale
Vu : Capacità utile
Pv : Peso cisterna

FR ENCOMBREMENT HORS TOUT

EN OVERALL DIMENSIONS

ES ANCHO DE PASO

IT DIMENSIONI FUORITUTTO

NETTOABMESSUNGEN **DE**

TOTALE AFMETINGEN **NL**

WYMIARY CAŁKOWITE **PL**



FR L'encombrement hors tout est la largeur minimale utile pour déplacer le ballon sans rotation dans un bâtiment.

Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de manutention utilisé, ni du type de support sur lequel est posé le ballon.

EN The overall dimensions represent the minimum width required to move the tank without rotating it within a building.

The values given do not take any account of the type of handling equipment used or of the type of support on which the tank is placed.

ES La anchura total corresponde a la anchura mínima requerida para desplazar el acumulador sin rotación en un edificio.

Los valores indicados no tienen en cuenta el medio de manipulación utilizado ni el tipo de soporte sobre el que se coloca el acumulador.

IT Le dimensioni fuoritutto corrispondono alla larghezza minima utile per spostare il boiler senza ruotarlo all'interno di un edificio.

I valori indicati non tengono conto del tipo di mezzo di manutenzione utilizzato, né del tipo di supporto sul quale è posto il boiler.

DE Die Nettoabmessung ist die Mindestbreite, die benötigt wird, um den Tank ohne Drehung in einem Gebäude zu versetzen.

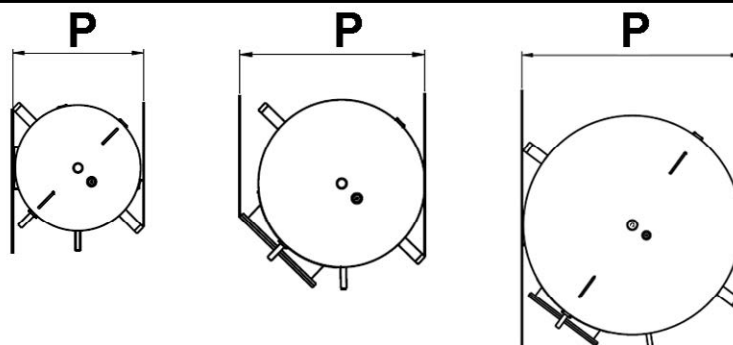
Die angegebenen Werte berücksichtigen weder das Transportmittel noch den Untersatz, auf dem der Tank sich befindet.

NL De totale afmetingen zijn is de minimale nuttige breedte om de boiler te verplaatsen zonder rotatie in een gebouw.

De aangegeven waarden houden geen rekening met de gebruikte hanteringsgswerktuigen, noch met het type houder waarop de boiler wordt geplaatst.

PL Wymiary całkowite to minimalna szerokość potrzebna do przeniesienia zbiornika bez obracania go w budynku.

Podane wartości nie uwzględniają rodzaju używanego sprzętu do przenoszenia ani rodzaju podpory, na której umieszczony jest zbiornik.



NEOFIRST / NEOMIX / NEOFLOW								
	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
Ø DN (mm)	650	790	790	790	1000	1250	1250	1250
P _B (mm)	680	800	800	800	1015	1265	1265	1265
P _{TDH} (mm)	--	880	880	880	1055	1270	1270	1270

P_B = Cote mini cuve sans habillage (version bride) / Min. dimension of tank without cladding (flange version) / Dimensiones mínimas para cuba sin revestimiento (versión con brida) / livello minimo cisterna senza rivestimento (versione flangia) / Mindestabmessung Behälter ohne Verkleidung (Version mit Flansch) / Min. afmeting kuip zonder bekleding (versie met flens) / Min. wymiary zbiornika bez obudowy (wersja z kolnierzem).

P_{TDH} = Cote mini cuve sans habillage (version trou d'homme) / Min. dimension of tank without cladding (manhole version) / Dimensiones mínimas para cuba sin revestimiento (versión con boca de hombre) / livello minimo cisterna senza rivestimento (versione pozzetto) / Mindestabmessung Behälter ohne Verkleidung (Version mit Mannloch) / Min. afmeting kuip zonder bekleding (versie met mangat) / Min. wymiary zbiornika bez obudowy (wersja z włazem).

FR COTE DE BASCULEMENT (CB)

KIPPRICHTUNG (CB) **DE**

EN HEIGHT WHEN TILTED (CB)

KANTELMAAT (CB) **NL**

ES COTA DE BASCULACIÓN (CB)

WYSOKOŚĆ PRZY PRZECHYLENIU (CB) **PL**

IT LATO DI RIBALTAMENTO (CB)



FR L'encombrement de levage est la hauteur minimale nécessaire pour passer le ballon de la position horizontale à la position verticale.

Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte du type de moyen de levage utilisé.

EN The dimensions for lifting equal the minimal height needed for the tank to be moved from the horizontal to the vertical position.

The values indicated do not account for the type of lifting used.

ES La cota de basculación es la altura mínima necesaria para cambiar el acumulador de posición horizontal a posición vertical.

Los valores indicados no tienen en cuenta el tipo de elevación utilizado.

IT L'ingombro di sollevamento è l'altezza minima necessaria per portare l'impianto dalla posizione orizzontale alla posizione verticale.

I valori indicati non tengono conto del tipo di strumento utilizzato per il sollevamento.

DE Der Platzbedarf zum Heben ist die erforderliche Mindesthöhe zum Kippen des Behälters von der waagrechten in die senkrechte Position.

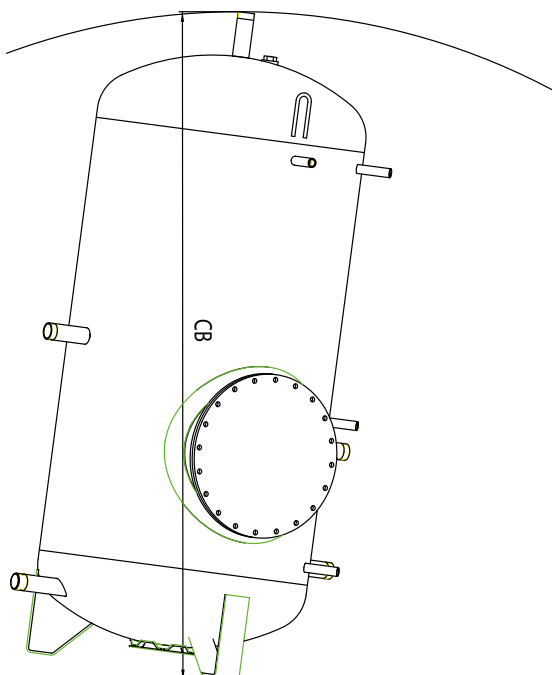
Bei den angegebenen Werten ist der Typ des verwendeten Hebeegeräts nicht mit berücksichtigt.

NL De hijsafmeting is de minimale hoogte nodig om de boiler van de horizontale positie naar de verticale positie te brengen.

De aangegeven waarden houden geen rekening met het type gebruikte hijsmiddel.

PL Wysokość przy przechyleniu to minimalna wysokość wymagana do przemieszczenia zbiornika z pozycji poziomej do pionowej.

Podane wartości nie uwzględniają rodzaju używanego sprzętu do podnoszenia.



NEOFIRST / NEOMIX / NEOFLOW								
	500	750	900	1000	1500	2000	2500	3000
CB (mm)	1980	1960	2240	2480	2270	2180	2530	2950

ANNEXE B

APPENDIX B

ANEXO B

ALLEGATO B

ANHANG B

BIJLAGE B

ZAŁĄCZNIK B

**Données des produits / Data on products / Daten der Produkte
Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens / Dane produktu
≤ 500 L**

Marque commerciale Trade mark Handelsmarke Marca comercial Marca commerciale Handelsmerk Nazwa handlowa	Modèle / Models Modelle / Modelos Modelli / Model		Classe d'efficacité énergétique Energy efficiency class Energie-effizienzklasse Clase de eficiencia energética Classe di efficienza energetica Energetica-efficiëntieklasse	Pertes statiques Static losses Statische Verluste Pérdidas estáticas Perdite statiche Statische verliezen Straty miejscowe	Volume de stockage Storage volume Speichervolumen Volumen de almacenamiento Volume di stoccaggio Opslagvolume Pojemność użytkowa
	Nom / Name Nombre / Nome Naam / Nazwa	Code Código Codice Kod	Classe / Klass Clase / Klasse Klasa	S (W)	V (L)
Atlantic	Neoflow 500 Bride SM1	930120	B	66,3	489
	Neoflow 500 Bride TM0	930128	A	59,0	
	Neoflow 500 Bride SNC	930136	B	73,8	
	Neomix 500 Bride SM1	930144	B	66,3	487
	Neomix 500 Bride SNC	930150	B	73,8	
Ygnis	Neoflow 500 Bride SM1	940008	B	66,3	489
	Neomix 500 Bride SM1	940016	B	66,3	487

ANNEXE C

APPENDIX C

ANEXO C

ALLEGATO C

ANHANG C

BIJLAGE C

ZAŁĄCZNIK C

Données des produits soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens / Dane produktu ≤ 2000 L

Marque commerciale Trade mark Handelsmarke Marca comercial Marca commerciale Handelsmerk Nazwa handlowa	Modèle / Models Modelle / Modelos Modelli / Model		Pertes statiques Static losses Statische Verluste Pérdidas estáticas Perdite statiche Statische verliezen Straty miejscowe	Volume de stockage Storage volume Speichervolumen Volumen de almacenamiento Volume di stoccaggio Opslagvolume Pojemność użytkowa
	Nom / Name Nombre / Nome Naam / Nazwa	Code Código Codice Kod	S (W)	V (L)
Atlantic	Neofirst 500 Bride SM1	930102	66,3	502
	Neofirst 500 Bride TM0	930108	59,0	
	Neofirst 500 Bride SNC	930114	73,8	
	Neofirst 750 Bride SM1	930103	83,3	749
	Neofirst 750 Bride TM0	930109	74,1	
	Neofirst 750 Bride SNC	930115	92,9	
	Neofirst 750 Trou d'homme SM1	930156	91,3	
	Neofirst 750 Trou d'homme TM0	930161	82,0	
	Neofirst 900 Bride SM1	930104	96,3	
	Neofirst 900 Bride TM0	930110	85,5	
	Neofirst 900 Bride SNC	930116	107,5	
	Neofirst 900 Trou d'homme SM1	930157	104,2	
	Neofirst 900 Trou d'homme TM0	930162	93,4	
	Neofirst 1000 Bride SM1	930105	101,3	995
	Neofirst 1000 Bride TM0	930111	89,9	
	Neofirst 1000 Bride SNC	930117	112,9	
	Neofirst 1000 Trou d'homme SM1	930158	109,2	
	Neofirst 1000 Trou d'homme TM0	930163	97,8	
	Neofirst 1500 Bride SM1	930106	120,8	1395
	Neofirst 1500 Bride TM0	930112	107,2	
	Neofirst 1500 Bride SNC	930118	135,0	
	Neofirst 1500 Trou d'homme SM1	930159	128,8	
	Neofirst 1500 Trou d'homme TM0	930164	115,1	
	Neoflow 750 Bride SM1	930121	83,3	722
	Neoflow 750 Bride TM0	930129	74,1	
	Neoflow 750 Bride SNC	930137	92,9	
	Neoflow 750 Trou d'homme SM1	930166	91,3	
	Neoflow 750 Trou d'homme TM0	930173	82,0	
	Neoflow 900 Bride SM1	930122	96,3	849
	Neoflow 900 Bride TM0	930130	85,5	
	Neoflow 900 Bride SNC	930138	107,5	
	Neoflow 900 Trou d'homme SM1	930167	104,2	
	Neoflow 900 Trou d'homme TM0	930174	93,4	
	Neoflow 1000 Bride SM1	930123	101,3	967
	Neoflow 1000 Bride TM0	930131	89,9	
	Neoflow 1000 Bride SNC	930139	112,9	
	Neoflow 1000 Trou d'homme SM1	930168	109,2	
	Neoflow 1000 Trou d'homme TM0	930175	97,8	
	Neoflow 1500 Bride SM1	930124	120,8	1362
	Neoflow 1500 Bride TM0	930132	107,2	
	Neoflow 1500 Bride SNC	930140	135,0	
	Neoflow 1500 Trou d'homme SM1	930169	128,8	
Neoflow 1500 Trou d'homme TM0	930176	115,1		
Neomix 750 Bride SM1	930145	83,3	731	
Neomix 750 Bride SNC	930151	92,9		
Neomix 750 Trou d'homme SM1	930180	91,3		
Neomix 900 Bride SM1	930146	96,3	859	
Neomix 900 Bride SNC	930152	107,5		
Neomix 900 Trou d'homme SM1	930181	104,2		
Neomix 1000 Bride SM1	930147	101,3	969	
Neomix 1000 Bride SNC	930153	112,9		
Neomix 1000 Trou d'homme SM1	930182	109,2		
Neomix 1500 Bride SM1	930148	120,8	1366	
Neomix 1500 Bride SNC	930154	135,0		
Neomix 1500 Trou d'homme SM1	930183	128,8		

Marque commerciale Trade mark Handelsmarke Marca comercial Marca commerciale Handelsmerk Nazwa handlowa	Modèle / Models Modelle / Modelos Modelli / Model		Pertes statiques Static losses Statische Verluste Pérdidas estáticas Perdite statiche Statische verliezen Straty miejscowe	Volume de stockage Storage volume Speichervolumen Volumen de almacenamiento Volume di stoccaggio Opslagvolume Pojemność użytkowa
	Nom / Name Nombre / Nome Naam / Nazwa	Code Código Codice Kod	S (W)	V (L)
Ygnis	Neofirst 500 Bride SM1	940002	66,3	502
	Neofirst 750 Bride SM1	940003	83,3	749
	Neofirst 750 Trou d'homme SM1	940022	91,3	
	Neofirst 900 Bride SM1	940004	96,3	881
	Neofirst 900 Trou d'homme SM1	940023	104,2	
	Neofirst 1000 Bride SM1	940005	101,3	995
	Neofirst 1000 Trou d'homme SM1	940024	109,2	
	Neofirst 1500 Bride SM1	940006	120,8	1395
	Neofirst 1500 Trou d'homme SM1	940025	128,8	
	Neoflow 750 Bride SM1	940009	83,3	722
	Neoflow 750 Trou d'homme SM1	940027	91,3	
	Neoflow 900 Bride SM1	940010	96,3	849
	Neoflow 900 Trou d'homme SM1	940028	104,2	
	Neoflow 1000 Bride SM1	940011	101,3	995
	Neoflow 1000 Trou d'homme SM1	940029	109,2	
	Neoflow 1500 Bride SM1	940012	120,8	1362
	Neoflow 1500 Trou d'homme SM1	940030	128,8	
	Neomix 750 Bride SM1	940017	83,3	731
	Neomix 750 Trou d'homme SM1	940034	91,3	
	Neomix 900 Bride SM1	940018	96,3	859
	Neomix 900 Trou d'homme SM1	940035	104,2	
	Neomix 1000 Bride SM1	940019	101,3	969
	Neomix 1000 Trou d'homme SM1	940036	109,2	
	Neomix 1500 Bride SM1	940020	120,8	1366
Neomix 1500 Trou d'homme SM1	940037	128,8		

ANNEXE D

APPENDIX D

ANEXO D

ALLEGATO D

ANHANG D

BIJLAGE D

ZAŁĄCZNIK D

Données des produits soumis à l'éco-conception (2009/125/CE) / Data on products / Daten der Produkte / Datos de productos / Dati dei prodotti / Productgegevens / Dane produktu > 2000 L

Marque commerciale Trade mark Handelsmarke Marca comercial Marca commerciale Handelsmerk Nazwa handlowa	Modèle / Models Modelle / Modelos Modelli / Model		Pertes statiques Static losses Statische Verluste Pérdidas estáticas Perdite statiche Statische verliezen Straty miejscowe	Volume de stockage Storage volume Speichervolumen Volumen de almacenamiento Volume di stoccaggio Opslagvolume Pojemność użytkowa
	Nom / Name Nombre / Nome Naam / Nazwa	Code Código Codice Kod	S (W)	V (L)
Atlantic	Neofirst 2000 Bride SM1	930107	152,5	2041
	Neofirst 2000 Bride TM0	930113	135,1	
	Neofirst 2000 Bride SNC	930119	170,0	
	Neofirst 2000 Trou d'homme SM1	930160	160,4	
	Neofirst 2000 Trou d'homme TM0	930165	143,0	
	Neoflow 2000 Bride SM1	930125	152,5	2005
	Neoflow 2000 Bride TM0	930133	135,1	
	Neoflow 2000 Bride SNC	930141	170,0	
	Neoflow 2000 Trou d'homme SM1	930170	160,4	
	Neoflow 2000 Trou d'homme TM0	930177	143,0	
	Neoflow 2500 Bride SM1	930126	171,7	2425
	Neoflow 2500 Bride TM0	930134	152,0	
	Neoflow 2500 Bride SNC	930142	191,7	
	Neoflow 2500 Trou d'homme SM1	930171	179,6	
	Neoflow 2500 Trou d'homme TM0	930178	160,0	
	Neoflow 3000 Bride SM1	930127	194,6	2925
	Neoflow 3000 Bride TM0	930135	172,3	
	Neoflow 3000 Bride SNC	930143	217,5	
	Neoflow 3000 Trou d'homme SM1	930172	202,5	
	Neoflow 3000 Trou d'homme TM0	930179	180,2	
Neomix 2000 Bride SM1	930149	152,5	2004	
Neomix 2000 Bride TM0	930155	135,1		
Neomix 2000 Trou d'homme SM1	930 184	160,4		
Ygnis	Neofirst 2000 Bride SM1	940007	152,5	2041
	Neofirst 2000 Trou d'homme SM1	940026	160,4	
	Neoflow 2000 Bride SM1	940013	152,5	2005
	Neoflow 2000 Trou d'homme SM1 SM1	940031	160,4	
	Neoflow 2500 Bride SM1	940014	171,7	2425
	Neoflow 2500 Trou d'homme SM1	940032	179,6	
	Neoflow 3000 Bride SM1	940015	194,6	2925
	Neoflow 3000 Trou d'homme SM1	940033	202,5	
	Neomix 2000 Bride SM1	940021	152,5	2004
	Neomix 2000 Trou d'homme SM1	940038	160,4	

Date de la mise en service :

Coordonnées de votre installateur chauffagiste ou service après-vente.



SATC ATLANTIC SYSTÈMES
POMPES À CHALEUR CHAUFFERIES
ET SOUS-STATIONS

124 route de Fleurville
01190 PONT DE VAUX - FRANCE
Tél. : 03 51 42 70 03
Fax : 03 85 51 59 30

www.atlantic-pros.fr



YGNIS ITALIA SPA

Via Lombardia, 56
21040 CASTRONNO (VA)
Tel.: 0332 895240 r.a.
Fax : 0332 893063

www.ygnis.it



ATLANTIC BELGIUM SA

Oude Vijverweg, 6
1653 DWORP - BELGIQUE
Tél. : 02/357 28 28
Fax : 02/351 49 72

www.ygnis.be



GROUPE ATLANTIC ESPAÑA,
S.C.T., S.A.

Calle Antonio Machado 65,
Edificio Sócrates
08840 Viladecans (Barcelona)
Tel: +34 935 902 540
Tel: +34 988 144 522

www.acv-ygnis.com

callcenterygnis@groupe-atlantic.com

puestaenmarcha@groupe-atlantic.com



YGNIS AG

Wolhuserstrasse 31/33
6017 RUSWIL CH
Tel.: +41 (0) 41 496 91 20
Fax : +41 (0) 41 496 91 21
Hotline : 0848 865 865

www.ygnis.ch



GROUPE ATLANTIC POLSKA
SP. Z O.O.

UL. PŁOCHOCIŃSKA 99B
03-044 WARSZAWA
Tel.: (+48) 22 310 22 00

www.groupe-atlantic.pl

Others countries, contact your local retailer